



AU CŒUR DU FOOTBALL

# UEFA • direct

Triomphe historique de l'Espagne

N° 119 | Juillet 2012



## SOMMAIRE

**Publication officielle de l'Union des associations européennes de football**

**Rédacteur en chef:**

André Vieli

**Réalisation:**

Atema Communication SA,  
CH-1196 Gland

**Impression:**

Artgraphic Cavin SA,  
CH-1422 Grandson

**Délai rédactionnel de ce numéro:**

2 juillet 2012

*Les opinions exprimées dans les articles signés ne reflètent pas nécessairement le point de vue officiel de l'UEFA. La reproduction d'articles, d'extraits ou de toute information publiés dans UEFA-direct est autorisée, à condition que la source soit indiquée.*

**Couverture:**

*Le gardien Iker Casillas brandit la Coupe Henri-Delaunay que l'Espagne vient de conquérir pour la deuxième fois d'affilée, un exploit sans précédent.*

Photo: Getty Images

### SUCCÈS DE L'EURO 2012

4

L'EURO 2012 a pris fin le 1<sup>er</sup> juillet à Kiev et s'est achevé par la victoire de l'Espagne. Commentaires et résultats.



### COMITÉ EXÉCUTIF À KIEV

7

Le Comité exécutif de l'UEFA a siégé à Kiev, la veille de la finale de l'EURO 2012, sous la direction du Président Michel Platini.



### JOURNÉE DU FOOTBALL DE BASE

8

Le football de base a été célébré dans toute l'Europe le 16 mai dernier. Des manifestations ont notamment eu lieu à Munich, en relation avec la finale de la Ligue des champions, et l'UEFA a dévoilé les noms des vainqueurs de ses distinctions de football de base.



### DISTRIBUTION DES RECETTES DES COMPÉTITIONS INTERCLUBS DE L'UEFA

10

Les clubs qui ont participé à la Ligue des champions ou à la Ligue Europa de l'UEFA ont reçu leur part des recettes en fonction de critères bien établis.



### OLYMPIQUE LYONNAIS CONSERVE SON TROPHÉE

15

Le trophée de la Ligue des champions féminine de l'UEFA est resté aux mains de l'Olympique Lyonnais, qui s'est imposé en finale à Munich contre le 1. FFC Francfort.



### NOUVELLES DES ASSOCIATIONS MEMBRES

21

### EN SUPPLÉMENT

Le numéro 52 d'*UEFA-Technician* tente, en autres, de discerner les éléments qui contribuent à la progression de l'entraîneur.





## UNE FORMIDABLE IMAGE DE MARQUE

En premier lieu, c'est à l'équipe d'Espagne et à son association nationale que je veux présenter mes félicitations. En obtenant à Kiev un troisième titre majeur successif, l'équipe espagnole a accompli un exploit inédit qui renforcera le caractère historique de ce tour final en Pologne et en Ukraine.

Mes félicitations s'adressent également à l'Italie, valeureuse finaliste, et elles se joignent à un grand merci à tous ceux qui ont contribué au brillant succès de l'EURO 2012: les joueurs et leurs entraîneurs, qui ont adopté une orientation offensive et un esprit sportif exemplaire; les arbitres, qui ont rempli leur mission avec succès sans jamais influencer sur le résultat final d'un match; les spectateurs et les supporters dans les «fan zones», dont la ferveur a enflammé les stades et coloré les rues des villes hôtes, créant une ambiance d'amitié et de fête.

Je ne voudrais évidemment pas manquer de féliciter et de remercier également les organisateurs du tournoi, la Pologne et l'Ukraine, qui ont réussi leur audacieux pari et fourni tout l'encadrement nécessaire à la réussite de ce tournoi, une mission que certains jugeaient quasi irréaliste. Merci, aussi, à tous ceux qui ont œuvré dans les coulisses et particulièrement aux bénévoles qui, je l'espère, auront vécu une expérience inoubliable.

Le football européen peut être fier de l'image qu'il a donnée tout au long de ce tournoi: des rencontres de qualité, un niveau technique élevé, de magnifiques stades remplis par un public chaleureux et même exemplaire dans le cas des supporters de la République d'Irlande, dont le soutien à leur équipe a été sans faille, même dans la défaite.

Grâce à des transmissions d'une qualité irréprochable, le monde entier a pu participer à ce grand rassemblement festif du football européen, qui, une fois encore, a mis en exergue l'incroyable engouement que suscite le football des équipes nationales. Ce dernier n'aurait pu rêver d'une meilleure publicité que cet EURO 2012 dont la réussite récompense également l'esprit d'ouverture sur lequel il a été bâti.

A stylized, handwritten signature of Michel Platini in black ink.

**Michel Platini**  
Président de l'UEFA

## EXPLOIT HISTORIQUE DE L'ESPAGNE

L'EURO 2012 a permis à l'Espagne de réaliser un exploit historique dans la mesure où aucune équipe n'était parvenue jusqu'ici à remporter deux titres européens d'affilée. La performance des joueurs espagnols est d'autant plus remarquable qu'entre ces deux titres, il n'y a eu ni plus ni moins qu'une Coupe du monde... La formation dirigée par Vicente Del Bosque a par ailleurs fait coup double puisqu'avec trois consécutions elle devient, aux côtés de l'Allemagne, la nation la plus titrée dans la compétition européenne réservée aux équipes nationales.



L'Espagne a remporté une victoire magistrale en finale contre l'Italie. Son parcours n'a pourtant pas été un long fleuve tranquille. Tenu en échec dans leur premier match contre l'Italie, les Espagnols ont fait ensuite ce qu'il fallait pour terminer à la première place de leur groupe mais ils ont néanmoins souffert face à la Croatie. C'est sans trop de peine qu'ils ont bouté la France hors de la compétition en quarts de finale mais, face au Portugal en demi-finales, ce n'est qu'au terme de l'épreuve des tirs au but qu'ils ont passé l'épave. La finale leur a toutefois permis de renvoyer à leurs chères études tous ceux qui pronostiquaient une fin de cycle. En marquant deux fois en première mi-temps, l'équipe de Del Bosque a fait taire ses détracteurs et prouvé que sa force de frappe restait intacte. La manière – brillante – dont ont été amenées ses réussites en témoigne.

### L'Italie et le Portugal en verve

Grande révélation de cet EURO, l'Italie n'a eu que les yeux pour pleurer. Il n'y a rien eu à faire pour elle en finale. Moins fraîche physiquement, elle n'a pas retrouvé son mordant offensif de la demi-finale contre l'Allemagne. Le pressing des Espagnols a par ailleurs considérablement gêné la construction des Italiens en faisant beaucoup reculer Andrea Pirlo, l'un des joueurs les plus en

*Andrea Pirlo face à l'Allemand Holger Badstuber. Le milieu de terrain italien a illuminé l'EURO de sa classe.*



vue de la compétition. Avec deux buts de retard et réduite à dix à la suite de la blessure de Thiago Motta, l'Italie n'a pas été en mesure de renverser la vapeur. Elle s'est inclinée logiquement mais Cesare Prandelli peut être fier de la performance d'ensemble d'une équipe qui avait touché le fond en se faisant éliminer de la Coupe du monde 2010 au terme de la phase de groupes. Avec un grand Gianluigi Buffon dans les buts et un Andrea Pirlo brillant à la manœuvre, l'Italie a retrouvé une assise digne de ses ambitions.

Avec l'Italie, le Portugal complète le triomphe du football latin. S'appuyant sur un Cristiano Ronaldo qui est monté en puissance au fil des rencontres, l'équipe de Paulo Bento a été très compétitive. Elle a bien réagi après sa défaite initiale contre l'Allemagne et elle a obtenu de manière méritée son billet pour les demi-finales après avoir battu la République tchèque. Elle a ensuite tenu tête à l'Espagne, ne s'inclinant que dans les tirs au but et elle peut être fière de son parcours.

### Amère déception pour l'Allemagne

Quant à l'Allemagne, elle a accompli un parcours proche de la perfection jusqu'à sa demi-finale contre l'Italie, à la veille de laquelle elle était même considérée par beaucoup d'observateurs comme la seule formation à même de contester la suprématie de l'Espagne. Après avoir assez aisément imposé sa loi aux adversaires de son groupe, la phalange de Joachim Löw a connu une amère désillusion face à l'Italie. Les deux réussites inscrites en première mi-temps par Mario Balotelli se sont révélées un handicap insurmontable pour elle. Le penalty transformé par Mesut Özil est intervenu trop tardivement pour remettre en cause le succès italien lors de cette demi-finale. L'Allemagne, avec trois buts de Mario Gomez, doit tout de même être créditée d'un assez bon tournoi. Elle avait peut-être les moyens d'aller en finale mais elle a manqué le coche au moment fatidique.

### Sérieux camouflet pour les Pays-Bas

Deux ans après avoir été finaliste de la Coupe du monde en Afrique du Sud, les Pays-Bas ont essuyé un sérieux camouflet. Les vice-champions du monde ont en effet dû rentrer à la maison après la phase de groupes qui s'est achevée pour eux sans le moindre succès et, qui plus est, sans le moindre petit point. C'est assurément une contre-performance retentissante pour la sélec-



tion «Oranje». Conséquence inévitable: Bert van Marwijk, qui avait pris la succession de Marco van Basten il y a quatre ans, a offert sa démission. Malgré les modifications apportées dans son alignement, le technicien batave n'est pas parvenu à redonner des couleurs à une formation qui n'avait que rarement été aussi terne, à l'instar des Sneijder, Robben et Van Persie.

### Nouveaux déboires pour la France

La France, qui avait pourtant signé une bonne entame de tournoi avec un match nul contre l'Angleterre puis un succès logique contre l'Ukraine, n'a pas confirmé ses bonnes dispositions. L'ensemble dirigé par Laurent Blanc s'est délité plus la compétition avançait. Il y a eu tout d'abord un revers peu glorieux face à la Suède qui, s'il ne remettait pas en cause sa participation aux quarts de finale, traduisait un certain malaise. Puis, contre l'Espagne, les «Bleus» n'ont pas fait preuve de ce culot qui, seul, aurait pu leur permettre de réaliser la surprise. Confinés dans une attitude frileuse, ils ont logiquement subi la loi de la «Roja» qui n'a pas eu à forcer son talent pour se qualifier. Certes, les Français ont atteint le stade des quarts de finale, ce qui n'est pas en soi un mauvais résultat, mais l'état d'esprit n'était assurément pas celui qu'on attendait. Après la démission de Laurent Blanc, il faudra de nouveau rebâtir sur des bases saines.

### Sourires et grincements de dents

Malgré leur élimination en quarts de finale, la Grèce et la République tchèque peuvent considérer qu'elles ont réussi leur tournoi. Après des débuts ratés, les Grecs ont étonné en bien. L'impression doit être plus mitigée pour l'Angleterre de Roy Hodgson, qui était privée de plusieurs joueurs importants mais qui a tout même réalisé un parcours honnête avant de se faire éliminer aux tirs au but par l'Italie. De même, la Russie, après une entrée en matière tonitruante et les trois buts d'Alan Dzagoev, s'est complètement manquée par la suite.

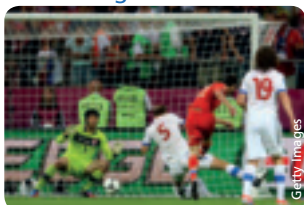
Les pays co-organisateur espéraient également davantage de ce tournoi. Aussi bien la Pologne que l'Ukraine ont disparu au terme de la phase de groupes. Leur potentiel n'était de toute évidence pas suffisant. La Croatie a, en revanche, joué un rôle intéressant et a même failli brûler la politesse à l'Italie. Quant à la Suède, elle n'a pas eu le rendement attendu malgré la présence à la pointe de son attaque de Zlatan Ibrahimovic. Le Danemark attendait aussi beaucoup plus après avoir remporté son premier match contre les Pays-Bas. Quant à la République d'Irlande de Giovanni Trapattoni, elle n'a visiblement pas fait le poids, contrairement à ses supporters qui ont bien mérité le prix spécial que leur a décerné l'UEFA pour leur comportement exemplaire. ●

André Winckler

*Remuant et entreprenant, le Portugais Cristiano Ronaldo n'a toutefois pas pu trouver la faille dans la défense espagnole.*



Pologne – Grèce



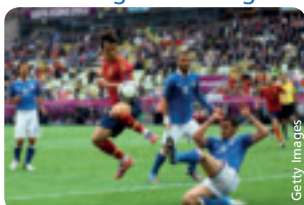
Russie – République tchèque



Pays-Bas – Danemark



Allemagne – Portugal



Espagne – Italie



République d'Irlande – Croatie



France – Angleterre



Ukraine – Suède



# EURO 2012 RÉSULTATS

## Groupe A

8 juin	Varsovie Wroclaw	Pologne – Grèce Russie – République tchèque	1-1 4-1
12 juin	Wroclaw Varsovie	Grèce – République tchèque Pologne – Russie	1-2 1-1
16 juin	Varsovie Wroclaw	Grèce – Russie République tchèque – Pologne	1-0 1-0

## Groupe B

9 juin	Kharkiv Lviv	Pays-Bas – Danemark Allemagne – Portugal	0-1 1-0
13 juin	Lviv Kharkiv	Danemark – Portugal Pays-Bas – Allemagne	2-3 1-2
17 juin	Kharkiv Lviv	Portugal – Pays-Bas Danemark – Allemagne	2-1 1-2

## Groupe C

10 juin	Gdansk Poznan	Espagne – Italie République d'Irlande – Croatie	1-1 1-3
14 juin	Poznan Gdansk	Italie – Croatie Espagne – République d'Irlande	1-1 4-0
18 juin	Gdansk Poznan	Croatie – Espagne Italie – République d'Irlande	0-1 2-0

## Groupe D

11 juin	Donetsk Kiev	France – Angleterre Ukraine – Suède	1-1 2-1
15 juin	Donetsk Kiev	Ukraine – France Suède – Angleterre	0-2 2-3
19 juin	Kiev Donetsk	Suède – France Angleterre – Ukraine	2-0 1-0

## Quarts de finale

21 juin	Varsovie	République tchèque – Portugal	0-1
22 juin	Gdansk	Allemagne – Grèce	4-2
23 juin	Donetsk	Espagne – France	2-0
24 juin	Kiev	Angleterre – Italie	0-0 (2-4 après tirs au but)

## Demi-finales

27 juin	Donetsk	Portugal – Espagne	0-0 (2-4 après tirs au but)
28 juin	Varsovie	Allemagne – Italie	1-2

## Finale

1 <sup>er</sup> juillet	Kiev	Espagne – Italie	4-0
-------------------------	------	------------------	-----

## D'UN EURO À UN AUTRE

La veille de la finale de l'EURO 2012 à Kiev, le Comité exécutif a tenu dans la capitale ukrainienne sa troisième séance de l'année, sous la direction de Michel Platini, Président de l'UEFA.

L'EURO 2012 à la veille de se conclure, l'EURO 2016 en France à l'heure des premiers préparatifs, le Comité exécutif s'est déjà soucié de l'EURO 2020, dont il attribuera l'organisation en mai 2014. Auparavant, il y aura, en décembre prochain, l'approbation du règlement de candidature, suivi de la soumission des candidatures en septembre 2013. Le Président Michel Platini a toutefois esquissé une voie d'organisation nouvelle en lançant l'idée d'un EURO pan-européen qui se jouerait dans une douzaine de villes de toute l'Europe et permettrait de célébrer de manière novatrice le 60<sup>e</sup> anniversaire de la compétition. Cette idée va être développée et analysée ces prochains mois avec les dirigeants de toutes les associations nationales européennes.

### Expérience concluante

Retour à l'EURO 2012, avec des chiffres tels que la part des bénéfices versée aux clubs ayant mis des joueurs à la disposition des équipes nationales (100 millions d'euros répartis entre 580 clubs), le nombre de contrôles antidopage (280 avant la finale, tous négatifs); des taux d'audience TV pulvérisés sur plusieurs marchés; 1,3 million de spectateurs avant les demi-finales; tous les billets vendus; des millions de supporters dans les «fan zones» ou encore un taux d'exactitude de 95,9% de la part des arbitres assistants sur 414 décisions relatives au hors-jeu. A propos d'arbitrage, Pierluigi Collina, responsable de l'arbitrage de l'UEFA, est venu présenter le bilan de l'expérience des deux arbitres assistants supplémentaires, introduite en octobre 2008. Ce bilan repose sur l'appréciation d'un millier de rencontres de l'UEFA et met en relief les effets positifs suivants: meilleure évaluation des incidents dans la surface de réparation, effet dissuasif entraînant la diminution des fautes (pousser, tirer le maillot, etc.) dans cette même zone, plus grande concentration des arbitres assistants sur le hors-jeu et plus grand nombre de buts marqués de la tête (21 en 2012 contre 15 en 2008). Comme les arbitres eux-mêmes sont favorables à ce système à cinq, le Comité exécutif s'est prononcé unanimement en faveur de l'adoption définitive de ce système, souhaitant aussi que le rôle des arbitres supplémentaires soit mieux expliqué au public.

### De Prague à Tbilissi en passant par Cardiff

La Super Coupe de l'UEFA va quitter Monaco pour se rendre à Prague où elle se jouera le 30 août 2013. Ce sera la première étape d'un parcours qui l'amènera à Cardiff, au City Stadium (26 650 places), en 2014 et au stade Mikheil Meskhi de Tbilissi (24 600) en 2015.



Le comité exécutif a, d'autre part, donné le feu vert à une compétition interclubs juniors (moins de 19 ans) dont les modalités doivent encore être définies. Le test portera sur deux ans, dès 2013, après quoi un bilan sera tiré.

L'exécutif a également approuvé les règlements des compétitions juniors masculines et féminines (M17 et M19) de la saison 2012-13. Il a fait de même avec le règlement du Championnat d'Europe de futsal 2012-14, qui conservera sa formule actuelle. ●

*Un ordre du jour bien rempli pour la séance du Comité exécutif à Kiev.*

## RÉUNION DU CONSEIL STRATÉGIQUE

Formé de représentants des associations nationales, des ligues, des clubs et des joueurs professionnels, le Conseil stratégique du football professionnel (CSFP) a tenu séance à Munich, le 18 mai, veille de la finale de la Ligue des champions de l'UEFA.

A l'ordre du jour figurait, entre autres, la question de la propriété d'un joueur par des tiers, une pratique toujours plus répandue et contraire à l'éthique des compétitions de l'UEFA. La question sera débattue de nouveau lors de prochaines séances du Comité exécutif de l'UEFA et du CSFP. D'autres sujets abordés à Munich, comme les compétitions supranationales et l'harmonisation des calendriers des championnats nationaux, seront également approfondis.

# ACTIVITÉS MULTIPLES ET RÉCOMPENSES

Instituée en 2010, la Journée du football de base de l'UEFA a été célébrée cette année le 16 mai et marquée par de nombreuses manifestations dans toute l'Europe.



Exercice de précision du tir lors de la Journée du football de base à Munich.



Le but de l'UEFA est de mettre en exergue, à cette occasion, l'importance du football de base et aussi de souligner l'unité du football, indissociable de sa base à son sommet professionnel. C'est pourquoi, comme lors des deux premières éditions, le centre de la Journée du football de base a été symboliquement le lieu de la finale de la Ligue des champions de l'UEFA, en l'occurrence Munich. Dans le cadre du *Festival des champions* organisé durant quatre jours à l'Olympiapark, plusieurs activités ont donc été mises sur pied en s'adressant en première ligne aux jeunes, qui constituent la base indispensable au développement du football et à sa prospérité. Anciens vainqueurs (2001) de la Ligue des champions de l'UEFA avec Bayern Munich, le Brésilien Giovane Elber et le Français Willy Sagnol ont animé un atelier pour les jeunes joueurs d'un club bavarois, le FC Tirschenreuth. Il y a aussi eu une compétition scolaire et des possibilités, pour les jeunes joueurs, de tester leur habileté balle au pied.

Diverses activités ont également marqué les autres jours du festival qui s'est conclu par une rencontre entre anciennes gloires mondiales, comme Zico, Gianfranco Zola ou Patrick Vieira, et des anciens de Bayern Munich, tels Paul Breitner, Roy Makaay et Wolfgang Dremmler.

## Dans toute l'Europe

Dans toute l'Europe, nombreuses ont été les associations membres de l'UEFA à célébrer cette journée en organisant diverses manifestations: des festivals de football des enfants, comme en Azerbaïdjan, au Belarus ou en Turquie, des acti-

tivités pour les jeunes au sein de clubs professionnels, comme en Belgique, des matches de démonstration, comme à Saint-Marin, des tournois ou compétitions pour filles et garçons, comme en Croatie ou en Suisse, des ateliers de football, comme en Ecosse, ou encore du football scolaire, comme en Finlande, et des activités à l'échelle régionale, comme en Slovénie.

Le lien entre le football de base et l'élite avait également été souligné par les activités organisées à Bucarest à l'occasion de la finale de la Ligue Europa de l'UEFA.

## Distinctions de l'UEFA

Au début des années 2000, à l'occasion du rendez-vous interclubs du mois d'août à Monaco, l'UEFA avait pris l'habitude de rendre hommage à sept figures emblématiques du football de base, les «Sept Magnifiques», qui étaient généralement des bénévoles aux états de service impressionnants en faveur du football de base. Ces dernières années, le cercle des bénéficiaires des récompenses de l'UEFA a été élargi à des projets et des clubs et les lauréats de 2012 ont été désignés à l'occasion de la Journée du football de base.

Il s'agit, dans la catégorie des projets, du programme «Fortum Tutor», de la Fédération finlandaise de football, un projet de formation des entraîneurs du football de base qui concerne 130 clubs et devrait leur fournir des entraîneurs spécialisés dans le football de base.

Pour les clubs, la distinction a été attribuée au CSCT Buiucani de Chisinau, un club moldave qui met l'accent sur le développement des valeurs sociales en proposant des activités de football de base à quelque 300 enfants de 6-7 ans.

La récompense du meilleur responsable du football de base est revenue au Danois Benny Hansen, bénévole depuis 1956. Président du SF Glejbjerg, il a aussi contribué au développement du football de base au Jutland, au sein de l'Union danoise de football ainsi que dans différentes organisations sportives. ●



Le Festival des champions à l'Olympiapark.

## LES CHIFFRES POUR BAYERN ET LE TITRE POUR CHELSEA

Le ballon a cessé de rouler depuis longtemps dans la Ligue des champions de l'UEFA 2011-12 mais on n'est pas près d'oublier le spectacle dramatique qui s'est déroulé le samedi 19 mai dans la magnifique Fussball Arena de Munich.



Getty Images



Une foule de 62 500 spectateurs (guichets fermés) avait transformé le stade en une mer de rouge bavarois et de bleu de Chelsea dans une ambiance des grands jours. Devant leur écran, plus de 300 millions de téléspectateurs ont apprécié le spectacle.

### Jouer à domicile – un avantage?

La vingtième finale de la compétition sous son appellation moderne était la première à se dérouler dans le fief de l'un des finalistes. Et l'on se demandait dans quelle mesure l'«avantage du terrain» pourrait jouer un rôle dans le résultat. Tactiquement, cela a certainement simplifié le sujet. Le FC Bayern a été exhorté par ses supporters à se porter à l'attaque tandis que les «Blues» de Roberto Di Matteo se sentaient de toute évidence à l'aise dans le rôle de l'équipe visiteuse.

Les statistiques fournissent un témoignage éloquent des débats. L'équipe de Jupp Heynckes a comptabilisé 35 tentatives de marquer (environ les trois quarts d'entre elles non cadrées, il faut le préciser) tandis que le FC Chelsea en a eu neuf. Le FC Bayern est resté en possession du ballon durant 60% de la première mi-temps et 56% sur l'ensemble des deux heures qu'a duré ce match; il a totalisé 28 passes ou actions solitaires à l'intérieur de la surface de réparation adverse, contre 11 pour Chelsea. Mais son avantage sur le plan des chiffres n'a pas permis au club bavarois de fêter un nouveau titre en Ligue des champions depuis sa victoire de 2001.

### Un chemin ardu

C'est, au contraire, le nom du FC Chelsea qui a été gravé sur le trophée pour la première fois. Le chemin qui a mené les Londoniens à cette ultime victoire à Munich a toutefois été ardu et a

exigé de leur part une somme extraordinaire de résistance, de détermination, et de force mentale. Les «Blues» ont sorti le SSC Naples lors du premier tour à élimination directe; ils ont énormément souffert contre le SL Benfica au match retour du tour suivant et ils ont souffert encore davantage lors des deux demi-finales contre le FC Barcelone. Ces qualités leur ont été utiles pour la finale que le FC Bayern disputait dans son propre stade – et ceux qui pressentaient que Chelsea était prédestiné à remporter le titre peuvent souligner le fait que, en demi-finale et en finale, ses adversaires ont touché six fois les poteaux.

Mais, à Munich, le spectacle s'est concentré sur quelque 45 minutes. Les Bavarois n'oublieront jamais la 83<sup>e</sup> minute qui vit le coup de tête rabattu de Thomas Müller rebondir par-dessus le gardien de Chelsea et se loger sous la barre transversale. Mais les joueurs de Chelsea refusèrent d'adhérer à l'opinion générale selon laquelle le titre était dès lors joué. Didier Drogba, qui conduisait l'attaque de Chelsea en solitaire, trouva le moyen d'asséner un coup de tête tout aussi puissant consécutivement à un coup de pied de coin – et le balancier psychologique bascula alors de l'autre côté. Il bascula même encore un peu plus quand Petr Cech repoussa un penalty d'Arjen Robben après cinq minutes dans la prolongation. Et, lors de l'intense spectacle des tirs au but, Cech se profila comme le héros, laissant Didier Drogba transformer le penalty victorieux. ●

*Drogba prend le gardien Neuer à contre-pied et réussit le tir décisif.*

#### 19 mai 2012

Fussball Arena, Munich – 62 500 spectateurs

**FC Bayern Munich – Chelsea FC 1-1 (0-0, 1-1)**

**Chelsea vainqueur après tirs au but (4-3)**

Buts: Thomas Müller (83<sup>e</sup>), Didier Drogba (88<sup>e</sup>)

Arbitre: Pedro Proença (Portugal)

# LES RECETTES DES 32 PARTICIPANTS



Comme la saison précédente, les 32 clubs engagés dès les matches de groupes dans la Ligue des champions de l'UEFA 2011-12 se sont partagé un peu plus de 750 millions d'euros, un montant qui ne tient pas compte d'un éventuel surplus de recettes à distribuer ultérieurement ni des recettes provenant de la vente des billets, qui sont revenues aux clubs hôtes.



Club	Matches de groupes			Phase à élimination directe				TOTAL EUR	
	Bonus de participation	Participation aux matches	Bonus de performance	Market Pool	Huitièmes de finale	Quarts de finale	Demi-finales		Finale
<b>Groupe A</b>									
FC Bayern Munich	3 900 000	3 300 000	3 600 000	14 830 000	3 000 000	3 300 000	4 200 000	5 600 000	41 730 000
SSC Naples	3 900 000	3 300 000	3 200 000	14 334 000	3 000 000				27 734 000
Manchester City FC	3 900 000	3 300 000	2 800 000	16 525 000					26 525 000
Villarreal CF	3 900 000	3 300 000	-	6 709 000					13 909 000
<b>Groupe B</b>									
FC Internazionale Milan	3 900 000	3 300 000	2 800 000	18 569 000	3 000 000				31 569 000
PFC CSKA Moscou	3 900 000	3 300 000	2 400 000	4 515 000	3 000 000				17 115 000
Trabzonspor AS	3 900 000	3 300 000	2 400 000	12 858 000					22 458 000
LOSC Lille Métropole	3 900 000	3 300 000	2 000 000	10 483 000					19 683 000
<b>Groupe C</b>									
SL Benfica	3 900 000	3 300 000	3 600 000	2 657 000	3 000 000	3 300 000			19 757 000
FC Bâle 1893	3 900 000	3 300 000	3 200 000	2 410 000	3 000 000				15 810 000
Manchester United FC	3 900 000	3 300 000	2 800 000	25 182 000					35 182 000
FC Otelul Galati	3 900 000	3 300 000	-	11 182 000					18 382 000
<b>Groupe D</b>									
Real Madrid CF	3 900 000	3 300 000	4 800 000	15 934 000	3 000 000	3 300 000	4 200 000		38 434 000
Olympique Lyonnais	3 900 000	3 300 000	2 400 000	6 756 000	3 000 000				19 356 000
AFC Ajax	3 900 000	3 300 000	2 400 000	7 604 000					17 204 000
GNK Dinamo Zagreb	3 900 000	3 300 000	-	1 006 000					8 206 000
<b>Groupe E</b>									
Chelsea FC	3 900 000	3 300 000	3 200 000	30 035 000	3 000 000	3 300 000	4 200 000	9 000 000	59 935 000
Bayer 04 Leverkusen	3 900 000	3 300 000	2 800 000	15 178 000	3 000 000				28 178 000
Valence CF	3 900 000	3 300 000	2 400 000	9 225 000					18 825 000
KRC Genk	3 900 000	3 300 000	1 200 000	2 832 000					11 232 000
<b>Groupe F</b>									
Arsenal FC	3 900 000	3 300 000	3 200 000	14 821 000	3 000 000				28 221 000
Olympique de Marseille	3 900 000	3 300 000	2 800 000	10 716 000	3 000 000	3 300 000			27 016 000
Olympiacos FC	3 900 000	3 300 000	2 400 000	14 844 000					24 444 000
Borussia Dortmund	3 900 000	3 300 000	1 200 000	16 961 000					25 361 000
<b>Groupe G</b>									
APOEL FC	3 900 000	3 300 000	2 800 000	1 762 000	3 000 000	3 300 000			18 062 000
FC Zénith St-Pétersbourg	3 900 000	3 300 000	2 800 000	4 990 000	3 000 000				17 990 000
FC Porto	3 900 000	3 300 000	2 400 000	2 794 000					12 394 000
FC Shakhtar Donetsk	3 900 000	3 300 000	1 600 000	1 678 000					10 478 000
<b>Groupe H</b>									
FC Barcelone	3 900 000	3 300 000	4 400 000	18 450 000	3 000 000	3 300 000	4 200 000		40 550 000
AC Milan	3 900 000	3 300 000	2 800 000	23 564 000	3 000 000	3 300 000			39 864 000
FC Viktoria Plzen	3 900 000	3 300 000	1 600 000	1 416 000					10 216 000
FC BATE Borisov	3 900 000	3 300 000	800 000	280 000					8 280 000
<b>TOTAL</b>	<b>124 800 000</b>	<b>105 600 000</b>	<b>76 800 000</b>	<b>341 100 000</b>	<b>48 000 000</b>	<b>26 400 000</b>	<b>16 800 000</b>	<b>14 600 000</b>	<b>754 100 000</b>



A parts égales, chacun des clubs participants aurait reçu près de 23,5 millions d'euros mais, en réalité, les gains s'échelonnent d'un peu plus de 8,2 millions à près de 60 millions. Ces différences s'expliquent par la clé de répartition bien connue, qui récompense les performances par des montants fixes et octroie aussi des primes qui reflètent l'importance des droits commerciaux acquis sur les divers marchés nationaux.

#### Les montants fixes étaient les suivants:

- 3,9 millions pour la participation aux matches de groupes et 550 000 euros pour chaque rencontre disputée, soit un total de 7,2 millions d'euros pour chacun des 32 clubs participants;
- dans les matches de groupes, chaque victoire rapportait 800 000 euros et un match nul, 400 000 euros; en gagnant tous ses matches, Real Madrid a été le seul à atteindre le montant maximal de 4,8 millions;
- une participation aux huitièmes de finale était récompensée de 3 millions d'euros; 3,3 millions supplémentaires ont été distribués à chacune des huit équipes des quarts de finale et 4,2 millions pour chaque demi-finaliste;
- vainqueur de la finale, Chelsea a complété son total de 9 millions d'euros pendant que le second finaliste, Bayern Munich, a reçu 5,6 millions.

Pour le montant variant en fonction de la valeur des marchés, la part des clubs affiliés à une association nationale représentée par plus d'un club a été calculée, d'une part, en fonction du classement dans le championnat national de la saison 2010-11 et, d'autre part, en fonction du nombre de matches joués dans la Ligue des champions 2011-12 dès les matches de groupes.

#### Paiements de solidarité

Les clubs qui ont participé aux phases de qualification de la Ligue des champions ont aussi eu droit à une part des recettes au titre de paiements de solidarité:

- tout champion national qui n'a pu se qualifier pour les matches de groupes a obtenu 200 000 euros;
- tout club éliminé dans l'un des trois tours de qualification a reçu 130 000 euros par tour joué (soit un maximum de 390 000 euros); il n'y a pas eu de versement de solidarité pour les barragistes mais une prime de 2,1 millions d'euros qui, pour les dix vainqueurs (APOEL, KRC Genk, Dinamo Zagreb, Viktoria Plzen, BATE Borisov, Villarreal, Benfica, Arsenal, Bayern Munich et Olympique Lyonnais), s'ajoute aux montants indiqués dans le tableau ci-contre. ●

### Versements de solidarité aux associations nationales pour les clubs engagés dans les phases de qualification des compétitions de l'UEFA 2011-12

ASSOCIATION	MONTANT EUR
ALBANIE	780 000
ALLEMAGNE	90 000
ANDORRE	600 000
ANGLETERRE	360 000
ARMÉNIE	600 000
AUTRICHE	870 000
AZERBAÏDJAN	780 000
BELARUS	360 000
BELGIQUE	400 000
BOSNIE-HERZÉGOVINE	780 000
BULGARIE	910 000
CHYPRE	540 000
CROATIE	540 000
DANEMARK	560 000
ECOSSE	690 000
ESPAGNE	180 000
ESTONIE	600 000
FINLANDE	910 000
FRANCE	180 000
GÉORGIE	1 270 000
GRÈCE	490 000
HONGRIE	870 000
ILES FÉROË	600 000
IRLANDE DU NORD	690 000
ISLANDE	780 000
ISRAËL	780 000
ITALIE	180 000
KAZAKHSTAN	870 000
LETONIE	690 000
LIECHTENSTEIN	180 000
LITUANIE	820 000
LUXEMBOURG	910 000
ARY DE MACÉDOINE	870 000
MALTE	640 000
MOLDAVIE	600 000
MONTÉNÉGRE	600 000
NORVÈGE	1 360 000
PAYS-BAS	270 000
PAYS DE GALLES	690 000
POLOGNE	780 000
PORTUGAL	450 000
RÉPUBLIQUE D'IRLANDE	910 000
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE	450 000
ROUMANIE	580 000
RUSSIE	270 000
SAINT-MARIN	510 000
SERBIE	1 000 000
SLOVAQUIE	1 000 000
SLOVÉNIE	910 000
SUÈDE	1 140 000
SUISSE	450 000
TURQUIE	360 000
UKRAINE	580 000
<b>TOTAL</b>	<b>34 280 000</b>

# DES RECETTES JUSQU'À 10 MILLIONS D'EUROS

Comme la Ligue des champions, la Ligue Europa a achevé la troisième phase d'un cycle de trois ans. Les montants distribués à 56 clubs ont donc atteint un montant global semblable à celui de la saison précédente, soit plus de 150 millions d'euros. Deux clubs ont franchi la barre des 10 millions de recettes.



Le public est venu en masse pour la première finale interclubs à Bucarest.



La part de chaque club est déterminée en fonction de critères bien établis qui distinguent des montants fixes et une part variant en fonction de la valeur commerciale du marché de chaque club.

Les clubs avaient été informés au début de la saison des montants fixes prévus, soit:

- un bonus de participation de 640 000 euros pour chacun des 48 clubs participant aux matches de groupes;
- une prime de 60 000 euros par rencontre disputée dans la phase des matches de groupes, soit 360 000 euros par club et, avec le bonus de participation susmentionné, un total d'un million d'euros par club, indépendamment des résultats;
- chaque victoire dans les matches de groupes a été récompensée d'une prime de 140 000 euros; pour un match nul, 70 000 euros ont été attribués; un seul des 48 clubs a réussi le parcours parfait qui lui a rapporté 840 000 euros: RSC Anderlecht (groupe L);
- dans la phase à élimination directe, la participation aux seizièmes de finale a permis de recevoir 200 000 euros;
- chaque participant aux huitièmes de finale a récolté 300 000 euros supplémentaires;
- les huit quart-de-finalistes ont reçu 400 000 euros chacun;

- la prime de chaque demi-finaliste a été de 700 000 euros;
- vainqueur de la compétition, Atlético de Madrid a été récompensé de 3 millions d'euros, son adversaire de la finale, Athletic Bilbao, a reçu 2 millions.

En outre, chacun des 56 clubs concernés a reçu un montant lié à la valeur de son marché TV national. Un montant de 60 millions d'euros a été réservé à cet effet et il a été divisé en deux parts égales.

- 30 millions ont été répartis en autant de quotes-parts qu'il y avait d'associations nationales représentées dans la phase des matches de groupes (24), la quote-part de chaque association dépendant de la valeur de son marché national; pour les associations qui comptaient plus d'un club (16, entre 2 et 4 clubs), la quote-part a été définie selon une clé de répartition favorisant le vainqueur de la coupe nationale (en Belgique, par exemple, Standard de Liège, vainqueur de la Coupe, a reçu la moitié du montant disponible, Anderlecht et le Club Brugge se partageant l'autre moitié);
- Les 30 autres millions d'euros ont été divisés en autant de fractions qu'il y avait de phases dans la compétition (6). Ces lots, de valeur ascendante de la finale (1,2 million) aux matches de groupes (12 millions), ont ensuite été divisés, en fonction des marchés nationaux, en autant de quotes-parts qu'il y avait d'associations nationales représentées dans chacune des phases. Pour les associations représentées par plus d'un club, la quote-part de chaque lot a été répartie en parts égales entre les clubs concernés.

Aux montants indiqués dans le tableau ci-contre s'ajoutent les recettes aux guichets conservées intégralement par les clubs.

## Versements de solidarité pour les tours de qualification

Tous les clubs qui ont participé à l'un ou à plusieurs des tours de qualification de la Ligue Europa de l'UEFA 2011-12 ont reçu 90 000 euros par tour, qu'ils se soient qualifiés ou non pour la phase des matches de groupes, ce qui représente un maximum possible de 270 000 euros.

De plus, chaque club éliminé au cours des matches de barrage a reçu 90 000 euros. ●

Club	Matchés de groupes				Phase à élimination directe					TOTAL EUR
	Bonus de participation	Participation aux matches	Bonus de performance	Market Pool	Seizièmes de finale	Huitièmes de finale	Quarts de finale	Demi-finales	Finale	
<b>Groupe A</b>										
FC Rubin Kazan	640 000	360 000	560 000	1 529 470	200 000					3 289 470
PAOK FC	640 000	360 000	630 000	1 416 307	200 000					3 246 307
Tottenham Hotspur FC	640 000	360 000	490 000	1 460 296						2 950 296
Shamrock Rovers FC	640 000	360 000	–	154 031						1 154 031
<b>Groupe B</b>										
FC Vorskla Poltava	640 000	360 000	140 000	158 794						1 298 794
Hanovre 96	640 000	360 000	560 000	5 971 481	200 000	300 000	400 000			8 431 481
R. Standard de Liège	640 000	360 000	700 000	250 964	200 000	300 000				2 450 964
FC Copenhague	640 000	360 000	280 000	264 560						1 544 560
<b>Groupe C</b>										
Legia Varsovie	640 000	360 000	420 000	658 898	200 000					2 278 898
Hapoel Tel-Aviv FC	640 000	360 000	350 000	32 869						1 382 869
FC Rapid Bucarest	640 000	360 000	140 000	680 983						1 820 983
PSV Eindhoven	640 000	360 000	770 000	288 522	200 000	300 000				2 558 522
<b>Groupe D</b>										
FC Vaslui	640 000	360 000	350 000	680 983						2 030 983
FC Zürich	640 000	360 000	280 000	92 515						1 372 515
Sporting Clube de Portugal	640 000	360 000	560 000	1 159 383	200 000	300 000	400 000	700 000		4 319 383
S.S. Lazio	640 000	360 000	490 000	910 758	200 000					2 600 758
<b>Groupe E</b>										
Maccabi Tel-Aviv FC	640 000	360 000	140 000	19 869						1 159 869
FC Dynamo Kiev	640 000	360 000	420 000	158 794						1 578 794
Stoke City FC	640 000	360 000	560 000	1 766 139	200 000					3 526 139
Besiktas JK	640 000	360 000	560 000	6 796 531	200 000	300 000				8 856 531
<b>Groupe F</b>										
FC Salzbourg	640 000	360 000	490 000	51 688	200 000					1 741 688
SK Slovan Bratislava	640 000	360 000	70 000	6 923						1 076 923
Athletic Club	640 000	360 000	630 000	4 287 916	200 000	300 000	400 000	700 000	2 000 000	9 517 916
Paris Saint-Germain FC	640 000	360 000	490 000	931 177						2 421 177
<b>Groupe G</b>										
FC Metalist Kharkiv	640 000	360 000	700 000	417 944	200 000	300 000	400 000			3 017 944
AZ Alkmaar	640 000	360 000	490 000	472 082	200 000	300 000	400 000			2 862 082
Malmö FF	640 000	360 000	70 000	240 691						1 310 691
FK Austria Vienne	640 000	360 000	420 000	35 075						1 455 075
<b>Groupe H</b>										
SC Braga	640 000	360 000	560 000	460 852	200 000					2 220 852
Club Brugge KV	640 000	360 000	560 000	124 418	200 000					1 884 418
NK Maribor	640 000	360 000	70 000	27 969						1 097 969
Birmingham City FC	640 000	360 000	490 000	1 460 296						2 950 296
<b>Groupe I</b>										
Celtic FC	640 000	360 000	350 000	651 152						2 001 152
Udinese Calcio	640 000	360 000	490 000	1 146 551	200 000	300 000				3 136 551
Stade Rennais FC	640 000	360 000	210 000	931 177						2 141 177
Club Atlético de Madrid	640 000	360 000	630 000	4 287 916	200 000	300 000	400 000	700 000	3 000 000	10 517 916
<b>Groupe J</b>										
FC Schalke 04	640 000	360 000	700 000	7 903 481	200 000	300 000	400 000			10 503 481
Maccabi Haifa FC	640 000	360 000	280 000	19 869						1 299 869
AEK Larnaca FC	640 000	360 000	280 000	275 994						1 555 994
FC Steaua Bucarest	640 000	360 000	420 000	1 516 783	200 000					3 136 783
<b>Groupe K</b>										
FC Twente	640 000	360 000	630 000	429 522	200 000	300 000				2 559 522
Wisla Cracovie	640 000	360 000	420 000	452 898	200 000					2 072 898
Odense BK	640 000	360 000	210 000	264 560						1 474 560
Fulham FC	640 000	360 000	420 000	1 460 296						2 880 296
<b>Groupe L</b>										
AEK Athènes FC	640 000	360 000	140 000	1 824 317						2 964 317
SK Sturm Graz	640 000	360 000	140 000	35 075						1 175 075
FC Locomotive Moscou	640 000	360 000	560 000	1 529 470	200 000					3 289 470
RSC Anderlecht	640 000	360 000	840 000	124 418	200 000					2 164 418
<b>Clubs venus de la Ligue des champions de l'UEFA</b>										
Manchester United FC				745 579	200 000	300 000				1 245 579
Manchester City FC				745 579	200 000	300 000				1 245 579
AFC Ajax				31 151	200 000					231 151
Valence CF				1 470 243	200 000	300 000	400 000	700 000		3 070 243
Olympiacos FC				688 393	200 000	300 000				1 888 393
FC Viktoria Plzen				18 502	200 000					218 502
Trabzonspor AS				434 222	200 000					634 222
FC Porto				43 674	200 000					243 674
<b>TOTAL</b>	<b>30 720 000</b>	<b>17 280 000</b>	<b>20 160 000</b>	<b>60 000 000</b>	<b>6 400 000</b>	<b>4 800 000</b>	<b>3 200 000</b>	<b>2 800 000</b>	<b>5 000 000</b>	<b>150 360 000</b>

Ces montants ne tiennent pas compte d'un éventuel surplus qui serait distribué ultérieurement.

# L'ALLEMAGNE RÉCUPÈRE LE TITRE

Dominatrice des deux premières éditions de la compétition, l'Allemagne a récupéré le titre européen des M17 que l'Espagne avait conquis et défendu ces deux dernières années.



Sportsfile

Les M17 allemandes ont renoué avec le succès après deux années creuses.



Dans l'attente de l'extension du tour final de la compétition de quatre à huit équipes – ce sera pour 2014 –, c'est une fois encore l'administration de l'UEFA qui s'est chargée de mettre sur pied le tournoi et d'en assurer le bon déroulement au stade de Colovray de Nyon.

## Des demi-finales conformes aux attentes

La Suisse, qui participait pour la première fois à ce tournoi, s'est lancée avec beaucoup d'entrain dans sa demi-finale contre la redoutable France qui avait gagné tous ses matches de qualification, obtenant l'impressionnant bilan de 35 buts marqués contre un seul encaissé. Les Helvètes réussirent à ouvrir la marque mais, piquées au vif, les Françaises rétablirent l'équilibre dans la minute suivante et, sur leur lancée, finirent par obtenir un large succès 5-1.

Dans l'autre demi-finale, l'Allemagne a eu fort à faire pour trouver un passage dans la défense danoise bien organisée. Ce n'est finalement que dans les dix dernières minutes que les Allemandes parvinrent à ouvrir la marque et elles consolidèrent leur avance dans les arrêts de jeu.

## Qualification pour la Coupe du monde

Déjà deux fois finaliste de la compétition, contre l'Allemagne en 2008 et contre l'Es-

pagne l'an passé, la France comptait bien inscrire son nom pour la première fois dans la liste des vainqueurs et elle réussit longtemps à faire mieux que résister à la puissance physique supérieure des Allemandes. Les Françaises de l'entraîneur Francisco Rubio se créèrent même la meilleure occasion, conclue par un tir repoussé par le montant des buts allemands, et elles parvinrent à ouvrir la marque peu avant l'heure de jeu, alors que la chaleur commençait à éprouver les organismes. Plus fraîches, les Allemandes trouvèrent les ressources pour égaliser près de dix minutes plus tard et, la rencontre s'étant terminée sur cette marque de 1-1, on passa tout de suite aux tirs au but puisqu'il n'y a pas de prolongation dans cette catégorie.

Dans cet exercice, les Françaises avaient éliminé l'Allemagne en demi-finale l'an passé; elles furent moins heureuses cette année, échouant deux fois sur la gardienne allemande et laissant leurs adversaires récupérer la couronne européenne. A la fin de la rencontre, l'entraîneur allemand Anouschka Bernhard résumait bien la rencontre: «C'était un match très serré. Je dirais que la France a de meilleures individualités mais nous avons mieux joué collectivement. Nous avons été solidaires.»

Les deux finalistes se sont qualifiées pour la Coupe du monde féminine M17 qui se jouera en septembre en Azerbaïdjan. Le tirage au sort de ce tour final a eu lieu le 6 juillet à Bakou (→ UEFA.com).

Dans le match pour la troisième place, le Danemark et la Suisse ont opté pour une tactique plutôt prudente qui a logiquement débouché sur une marque de 0-0 au coup de sifflet final. Il a donc fallu également recourir aux tirs au but, épreuve qui a souri aux Danoises. ●

## RÉSULTATS

### Demi-finales

26.6	Suisse – France	1-5
26.6	Danemark – Allemagne	0-2

### Match pour la 3<sup>e</sup> place

29.6	Suisse – Danemark	0-0*
	*Danemark vainqueur aux tirs au but 5-4	

### Finale

29.6	France – Allemagne	1-1*
	*Allemagne vainqueur aux tirs au but 4-3	

## LA FIERTÉ DES LYONNAISES

La finale de la Ligue des champions féminine de l'UEFA disputée au Stade olympique de Munich a permis d'établir un nouveau record du nombre de spectateurs, 50 212 supporters ayant assisté à la victoire 2-0 de l'Olympique Lyonnais sur le 1. FFC Francfort.



Ce chiffre a pulvérisé le précédent record de 28 113 spectateurs établi en 2009, quand le FCR Duisbourg avait reçu le WFC Zvezda-2005 lorsque la finale de la Coupe féminine de l'UEFA se disputait encore en matches aller et retour.

Indépendamment du nombre de spectateurs, on peut se demander si, dans le football interclubs féminin, il existe une équipe capable de battre l'Olympique Lyonnais. «*Il ne fait pas de doute que c'est une équipe de tout premier plan*», a admis, déçu l'entraîneur de Francfort, Sven Kahlert, après le match du 17 mai. «*Elle est homogène et dispose de mécanismes bien huilés car l'équipe joue ensemble depuis plusieurs années. Tout le monde l'a en point de mire, ce qui rendra cette compétition encore plus intéressante à l'avenir.*»

### La valeur de l'expérience

Le Stade olympique a fourni un cadre impressionnant pour les deux équipes qui ont offert aux supporters un début de match empreint de nervosité. Mais Lyon, jouant contre un adversaire allemand pour sa troisième finale de rang et alignant neuf des joueuses qui avaient gagné la précédente finale à Londres, a pu compter sur son expérience et a eu les nerfs solides quand, après un quart d'heure de jeu, Shirley Cruz récupéra un ballon qu'elle semblait avoir perdu et, tandis qu'elle tentait de se frayer un chemin le long de la ligne de touche, fut fauchée par une adversaire à l'intérieur des seize mètres. Eugénie Le Sommer, bien qu'elle eût admis ensuite qu'elle avait ressenti la pression exercée par un aussi grand nombre de supporters allemands, garda son sang-froid pour battre Désirée Schumann du point de réparation.

Treize minutes plus tard, la gardienne allemande sortit de la surface de réparation pour dégager un long ballon convoité par l'attaquante suédoise de l'OL, Lotta Schelin. Malheureusement pour elle, son coup de tête alla directement dans les pieds de Camille Abily qui, avec un formidable aplomb, reprit directement le cuir pour l'expédier dans le but vide. Après cela, la finale fut une histoire de vaillants efforts de la part de l'équipe allemande afin de relancer le match. Mais l'Olympique Lyonnais ne se laissa

pas ébranler et, dans les moments plus difficiles, Sarah Bouhaddi fut irréprochable entre les poteaux de sa cage.

### Un remarquable parcours

Au coup de sifflet final de l'arbitre suédois Jenny Palmqvist, l'équipe de Patrice Lair avait dominé la statistique des tentatives de marquer (21-10) et avait frappé deux fois les montants. Quand sa capitaine Sonia Bompastor souleva



Les Lyonnaises ont conservé leur trophée et laissent éclater leur joie.

le trophée, le geste scella un remarquable parcours. Depuis la victoire du club suédois d'IK Umea en Coupe féminine de l'UEFA en 2003 et en 2004, aucune équipe n'avait défendu son titre avec succès – et l'OL y est parvenu avec beaucoup de classe, marquant 39 buts et n'en concédant qu'un seul.

«*C'est particulier pour un club français de gagner en Allemagne, a déclaré après coup Patrice Lair, parce que c'est le pays le plus fort dans le football féminin européen. L'Allemagne dispose des meilleurs clubs et de la meilleure équipe nationale. Mon grand souhait serait que le profil du football féminin soit en France le même qu'en Allemagne – et, bien sûr, de remporter cette compétition une troisième fois.*» ●

### 17 mai 2012

Stade olympique, Munich – 50 212 spectateurs

**Olympique Lyonnais – 1. FFC Francfort 2-0 (2-0)**

Buts: Le Sommer (15<sup>e</sup>, penalty), Abily (28<sup>e</sup>)

Arbitre: Jenny Palmqvist (Suède)

## L'HISTOIRE D'UNE REMARQUABLE ÉVOLUTION

Les racines du football féminin remontent à 1885 déjà. On ne sait pas grand-chose de cette époque reculée mais le premier match international de football féminin fut disputé en 1920 entre l'Angleterre et la France et suivi par une foule incroyable de 25 000 spectateurs.



*Record d'assistance (50 212 spectateurs) pour la finale de la Ligue des champions féminine de l'UEFA au Stade olympique de Munich.*

C'est de l'histoire, bien sûr, mais de tels faits démontrent la popularité du football féminin il y a un siècle déjà – et ce avant même que des organisations telles que l'UEFA aient existé. Cet article retrace l'évolution du football féminin en commençant par sa reconnaissance initiale jusqu'à sa plus large acceptation et à sa visibilité d'aujourd'hui.

Le jeudi 17 mai 2012 a été un grand jour pour le football féminin. Munich a accueilli la finale de la Ligue des champions féminine de l'UEFA et 50 212 spectateurs, ce qui constitue un nouveau record pour la compétition, ont vu les dames de l'Olympique Lyonnais enlever le trophée. Pour compléter sa fête, la famille du football dans son ensemble devrait prendre le temps de réfléchir à la remarquable évolution du football féminin

parce que, en quelques décennies seulement, il s'est développé en quittant l'âge de la pierre pour devenir une composante brillante et moderne du football.

Les femmes ont vraiment pris goût à la pratique du football pendant la Première et la Deuxième guerres mondiales, pendant que les hommes étaient sous les drapeaux et que les femmes s'adonnaient au sport en leur absence, à la fois pour faire de l'exercice et pour se divertir. La popularité du football féminin fut immédiate – mais celui-ci ne fut pas officiellement reconnu jusqu'en 1971, année où l'UEFA créa sa première Commission du football féminin. La mission des membres de cette dernière était d'obtenir une image précise de la situation du football féminin à travers l'Europe et d'élaborer des

dispositions et des directives en conséquence. En 1980, l'intérêt était assez général pour que la première compétition pour les équipes nationales féminines fût portée sur les fonts baptismaux.

La Compétition de l'UEFA pour les équipes nationales féminines reçut un chaleureux accueil. La Suède, la Norvège et la République fédérale d'Allemagne furent les vainqueurs des trois premières éditions, jouées dans les années 1980. En 1989, vu sa popularité croissante, cette compétition devint le Championnat d'Europe féminin. Pour saisir clairement l'échelle de croissance, on doit se pencher sur les chiffres. Par exemple, en 1982, 16 associations nationales européennes seulement y participèrent. Aujourd'hui, 45 associations – chiffre impressionnant – participent au Championnat d'Europe féminin 2011-13 qui connaîtra son point culminant en juillet 2013 avec un tournoi final en Suède.

### De bas en haut: la formation des juniors

Avec la compétition pour les équipes nationales qui battait son plein, le football féminin de l'UEFA s'est mis à soutenir la formation des juniors. C'est un élément de croissance déterminant et, en 1997, l'UEFA organisa la première compétition féminine européenne pour les moins de 18 ans. Aussi bien les aptitudes physiques que la maturité s'épanouissent durant ces années de formation et, en ayant cela à l'esprit, l'UEFA a depuis lors divisé cette épreuve en deux compétitions, celle des moins de 17 ans et celle des moins de 19 ans, qui sont mieux adaptées aux classes d'âge, aux qualités techniques et à la force.

Les compétitions juniors sont prises au sérieux et le niveau de jeu est très élevé. L'organisation de ces tournois est telle qu'ils fournissent un environnement international réaliste et hautement concurrentiel. C'est une expérience intense pour les jeunes joueuses et, en même temps, celles-ci apprennent aussi l'importance de l'esprit d'équipe, la coopération et le respect. Elles nouent des amitiés et cultivent la confiance. Pour les jeunes joueuses, c'est la meilleure période pour apprendre et tester leur attachement au football.

### Introduction de compétitions interclubs féminines

En 2001, l'étape suivante fut franchie avec le lancement de la première Coupe féminine de l'UEFA, à laquelle 33 clubs s'inscrivirent. Jouissant d'un succès considérable, la Coupe féminine s'est jouée de 2001 à 2009 avant qu'elle se transforme en Ligue des champions féminine de l'UEFA. Cette nouvelle évolution a non seulement positionné le football féminin aux côtés de la prestigieuse compétition de la Ligue des champions de l'UEFA mais elle a aussi fait connaître un football féminin évolué, offensif et techniquement brillant – le définissant comme un jeu ayant ses qualités propres. ●



Steffi Jones, ambassadrice de la finale de Munich, près du trophée de la Ligue des champions féminine et entourée par un groupe de visiteurs du Festival des champions.

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU FOOTBALL FÉMININ

Afin d'assurer avec succès la viabilité du football féminin, l'UEFA doit maintenir l'élan actuel en direction d'un futur développement au sein de ses associations membres. Avec le soutien du programme HatTrick de l'UEFA, les fédérations de football de toute l'Europe ont créé de nouvelles ligues féminines, en améliorant les activités courantes ou en mettant l'accent sur la formation des joueuses.

Steffi Jones, une icône de premier plan dans le football féminin en Europe, soutient ce passionnant projet en qualité d'ambassadrice de l'UEFA. L'objectif est de faciliter l'accès au football féminin et de promouvoir cette discipline comme partie intégrante des activités sportives quotidiennes pour les jeunes filles et les dames. Jusqu'ici, 50 des 53 associations membres de l'UEFA ont soumis un projet soit pour lancer soit pour renforcer le football féminin dans leur pays. On trouvera ci-après une sélection de projets approuvés, ce qui donne une idée de l'ampleur des efforts investis dans ce programme de développement:

Arménie	Développement du football de base féminin
Autriche	Création d'un nouveau centre de formation pour les filles au centre de football national
Azerbaïdjan	Lancement d'un championnat féminin des moins de 15 ans
Belarus	1 <sup>er</sup> championnat féminin junior
Croatie	Festival de football féminin; tournoi de deux jours sur invitation
République tchèque	Accent sur le football féminin (dames et jeunes filles) / campagne
Angleterre	Tournée de promotion du football auprès des jeunes filles
France	Lancement d'une compétition pour les filles de moins de 13 ans
Géorgie	«Ballon scolaire» pour les jeunes filles; tournoi pour les 12-14 ans
Grèce	Introduction du football féminin en Grèce / campagne au sein de la société
Hongrie	«Programme Bozsik» pour les filles des écoles primaires
Israël	«Je suis une buteuse» – organisation d'une ligue interscolaire
Italie	Programme de promotion de football pour les moins de 15 ans
Lettonie	«Nous jouons au football – viens et rejoins-nous» (campagne dans les écoles)
Monténégro	Journée destinée aux jeunes filles – journée d'activité dans différentes villes de tout le pays
Norvège	«C'est amusant d'être une gardienne» / formation des entraîneurs
République d'Irlande	Programme de détection des jeunes filles talentueuses
Roumanie	Camps sportifs pour l'introduction du football féminin
Russie	25 ans de football féminin en Russie
Turquie	Centre d'entraînement pour les filles et championnat féminin des moins de 13 ans

## PLUS DE 70 NOUVEAUX DIPLÔMÉS

L'avenir de la gouvernance et du management du football européen est entre de bonnes mains. A l'occasion d'une cérémonie organisée le 11 mai à la Maison du football européen à Nyon, plus de 70 diplômés de toute l'Europe ont reçu le Certificat de l'UEFA en gestion du football (CFM) ou le Diplôme de l'UEFA en gestion du football (DFM), au terme d'un cours de neuf mois.



Les lauréats rassemblés dans le hall de la Maison du football européen à Nyon.

Ces dernières années, l'UEFA a noué de fortes relations avec les instituts universitaires, notamment par le biais d'une série d'initiatives à caractère éducatif qui apportent des résultats concrets à l'UEFA, à ses 53 associations membres et au football européen dans son ensemble. Le programme de formation de l'UEFA comprend trois niveaux: le CFM, le DFM et le Master exécutif en gouvernance du sport européen (MESGO). Les présidents et les secrétaires généraux des associations nationales peuvent recommander jusqu'à deux membres de leur personnel par année en tant que candidats aux CFM et DFM.

### Deuxième édition du certificat...

La deuxième édition du CFM a débuté en septembre dernier. Son programme, qui s'appuie sur les ateliers du programme de partage KISS (*Knowledge and Information Sharing Scenario*) de l'UEFA, a pour but d'aider les 53 associations nationales de l'UEFA à consolider leurs connaissances dans la gestion du football.

Le cours de base comprend six modules en ligne (e-learning) et trois séminaires. Le CFM s'étend sur neuf mois, de septembre à mai. Les certificats sont remis par l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP) de l'Université de Lausanne. Chaque module en

ligne se concentre sur un aspect particulier: organisation du football européen et mondial, gestion stratégique et gestion des performances, gestion opérationnelle, gestion des événements, marketing et sponsoring, communication interne et externe.

### ... et première édition du diplôme

Parallèlement, la première édition du DFM a été lancée en septembre dernier. Ce diplôme permet aux cadres moyens des associations nationales de renforcer leurs connaissances dans les domaines clés de l'organisation d'événements footballistiques, comme la gestion des bénévoles, les stades et la sécurité, les opérations marketing et les activités médias.

Les participants pourront non seulement appliquer ce qu'ils ont appris dans leur association respective, mais également échanger leurs expériences avec des représentants d'autres associations et ainsi contribuer au développement du football en Europe. Comme les CFM, les DFM sont décernés par l'IDHEAP de l'Université de Lausanne.

Le cours avancé comprend quatre modules en ligne et trois séminaires. Chaque module, préparé et dispensé par des experts universitaires internationaux de renom, aborde un domaine clé de la gestion d'une association nationale de football. Tous les modules ont été développés en étroite collaboration avec l'UEFA et des spécialistes du domaine afin de garantir qu'ils répondent aux besoins du personnel de l'association nationale.

Les mérites des diplômés ont été abondamment loués à l'occasion de la cérémonie. «A l'UEFA, nous croyons fortement à ces cours, au partage et à l'échange des connaissances, nous pensons que nous pouvons toujours nous améliorer et apprendre», a affirmé Gianni Infantino, secrétaire général de l'UEFA. «Nous avons créé un élément clé, à savoir un réseau entre l'UEFA et vous, et nous devons faire vivre ce réseau.»

«Vous avez tous travaillé très dur au cours des neuf derniers mois, a ajouté Jean-Loup Chappellet, professeur à l'IDHEAP, et vous méritez ce diplôme qui, nous l'espérons, vous aidera dans la gestion de votre association nationale et vous ouvrira de nouvelles perspectives de carrière. La plupart d'entre vous allez jouer un rôle important dans le football européen.» ●

# UN SPECTACULAIRE DOUBLÉ NÉERLANDAIS

Il s'agissait de la troisième finale entre l'Allemagne et les Pays-Bas au cours des quatre derniers Championnats d'Europe des moins de 17 ans. Ce fut aussi la plus palpitante.



Le temps additionnel était entamé au Stade national de Ljubljana et les Allemands semblaient sur le point de prendre leur revanche de la défaite 2-5 subie contre les Néerlandais en finale 2011. Le milieu de terrain néerlandais Thom Heye décocha un centre sur le côté droit, les défenseurs et les attaquants s'élevèrent mais en vain. Au second poteau, le remplaçant Elton Acolatse contrôla le cuir et marqua d'une jolie frappe le but de l'égalisation. Il ne restait plus aux deux équipes qu'à se préparer pour la séance de tirs au but.

Mais commençons par le début. Le tournoi était le premier tour final organisé par l'Association slovène de football, et, en dépit de températures en dents de scie et de quelques pluies torrentielles, ce fut un grand succès. Les 11674 spectateurs de la finale ont permis de porter l'affluence totale du tournoi à 41420 personnes, soit une augmentation de 39% par rapport à la saison précédente.

## Un tournoi intense

Le tableau des participants était plutôt inhabituel, la Géorgie et la Pologne en étaient à leur première apparition depuis une décennie, l'Islande faisait son retour après cinq années d'absence et l'association organisatrice, la Slovénie, savourait ses débuts. Sans vouloir sous-estimer la France – traditionnellement forte à ce niveau –, le sentiment avant le tournoi était qu'on assisterait à nouveau à une finale entre l'Allemagne et les Pays-Bas. C'est bien ce qui est arrivé mais les deux équipes ont dû batailler contre des outsiders prêts à fournir une résistance acharnée. Résultat: un tournoi intense avec peu de buts, et lors de la dernière journée des matches de groupes, chacune des huit équipes pouvait encore décrocher une place en demi-finales.

Dans le groupe A, basé dans la capitale, Ljubljana, et dans la ville voisine de Domzale, les Français ont été éliminés à la surprise générale. Après avoir concédé deux matches nuls contre l'Islande et contre la Géorgie, ils devaient impérativement battre l'Allemagne pour se qualifier. Mais les trois buts encaissés en deuxième mi-temps ont renvoyé les Tricolores à la maison, permettant à la Géorgie d'écrire une page de son histoire en rejoignant le dernier carré aux dépens des Islandais, qualifiés jusqu'à sept minutes de la fin du temps réglementaire.

Dans le groupe B, à Maribor et Lendava, l'équipe belge, malgré son talent et son jeu chatoyant, a trop rarement converti ses occasions en buts et a été éliminée, avec le pays organisateur,

la Slovénie, qui a eu du mal à suivre le rythme élevé de ses adversaires. La Pologne, grâce à son but décisif contre la Belgique et à deux matches nuls, s'est qualifiée avec les Néerlandais dans un groupe qui a produit deux nuls blancs.

## Des buts tardifs

Lors de la phase à élimination directe, les Néerlandais ont chaque fois réussi à débloquer une situation qui paraissait compromise. Alors que les Allemands l'avaient emporté (1-0) contre la Pologne sur un but inscrit de la tête lors d'un coup de coin, les Néerlandais ont bataillé pour venir à bout d'une équipe géorgienne réduite à 10 après seulement 16 minutes de jeu. Les Pays-Bas ont trouvé la faille à deux minutes de la fin du temps réglementaire et ont marqué un deuxième but durant le temps additionnel. Lors de la finale, ils ont également inscrit un but lors des dernières minutes de la partie, synonyme de tirs au but. L'arrêt décisif du gardien Nick Olij a offert à la sélection d'Albert Stuivenberg une seconde victoire d'affilée contre des Allemands abattus. ●



Les M17 des Pays-Bas ont tremblé mais ils ont fini par conserver le trophée.

## RÉSULTATS

### Groupe A

4 mai	Géorgie – Allemagne	0-1
4 mai	France – Islande	2-2
7 mai	France – Géorgie	1-1
7 mai	Islande – Allemagne	0-1
10 mai	Allemagne – France	3-0
10 mai	Islande – Géorgie	0-1

### Groupe B

4 mai	Pologne – Belgique	1-0
4 mai	Slovénie – Pays-Bas	1-3
7 mai	Pays-Bas – Belgique	0-0
7 mai	Slovénie – Pologne	1-1
10 mai	Belgique – Slovénie	3-1
10 mai	Pays-Bas – Pologne	0-0

### Demi-finales

13 mai	Allemagne – Pologne	1-0
13 mai	Pays-Bas – Géorgie	2-0

### Finale

16 mai	Allemagne – Pays-Bas	1-1*
--------	----------------------	------

\*Les Pays-Bas l'emportent 5-4 aux tirs au but

## LA FRANCE DÉJÀ QUALIFIÉE CHEZ LES MOINS DE 21 ANS

Le Championnat d'Europe des moins de 21 ans 2011-13 approche du dénouement de sa phase de qualification même s'il observe actuellement, de la mi-juin à la mi-août, une pause estivale.



Détenteurs du titre, les Espagnols (Thiago Alcantara, n° 8 rouge) dominent le groupe 5 dans lequel ils ont retrouvé le finaliste de la dernière édition, la Suisse (Nzuzi Toko, 8).



Les 53 associations membres de l'UEFA participent toutes à cette compétition. Israël, organisateur du tournoi final en 2013, est qualifié d'office. Les 52 autres équipes ont été réparties en 10 groupes (2 de 6 et 8 de 5 équipes) et les vainqueurs de groupes ainsi que les quatre meilleurs deuxième se qualifieront pour les matches de barrage (aller-retour) dont les sept vainqueurs se rendront en Israël.

Actuellement, seule la France, avec sept victoires en autant de matches dans le groupe 9, est assurée de terminer au premier rang et de jouer les matches de barrage. Mais d'autres équipes, toutes encore invaincues, touchent presque au but, notamment l'Allemagne (groupe 1), la République tchèque (groupe 3), l'Espagne (groupe 5) et l'Italie (groupe 7).

Le tirage au sort pour l'ordre des matches de barrage aura lieu en septembre. ●

## TOURNOIS OLYMPIQUES À LONDRES

Le détenteur du titre européen des moins de 21 ans, l'Espagne, le finaliste du tournoi de 2011, la Suisse, ainsi que le Belarus vont participer dès la fin de juillet au Tournoi olympique de Londres

Aux côtés de ces représentants qualifiés par la voie du Championnat d'Europe M21, l'Europe comptera encore un représentant inhabituel, qualifié en tant qu'hôte du tournoi, la sélection de Grande-Bretagne, qui n'avait plus pris part à un Tournoi olympique depuis 1960.

Belarus, Espagne, Grande-Bretagne et Suisse joueront leur premier match le 26 juillet, respectivement contre la Nouvelle-

Zélande, le Japon, le Sénégal et le Gabon. Les matches de groupes se joueront à Londres-Wembley, Manchester, Coventry, Cardiff, Newcastle et Glasgow et se termineront le 1<sup>er</sup> août. Les deux premiers de chaque groupe joueront les quarts de finale le 4 août; les demi-finales sont fixées au 7 août et la finale se jouera à Londres le 11 août.

Dans le tournoi féminin, l'Europe est représentée par la Grande-Bretagne, la

France et la Suède, ces deux dernières ayant acquis leur billet lors de la Coupe du monde de 2011.

La phase de groupe débutera le 25 juillet et se finira le 31 du même mois. Les deux premiers de chaque groupe et les deux meilleurs deuxième joueront les quarts de finale le 3 août; les demi-finales suivront le 6 et la finale, le 9 août à Londres. ●

## REPRISE DES COMPÉTITIONS INTERCLUBS DE L'UEFA

Avant même que l'EURO 2012 ait connu son dénouement à Kiev, les compétitions interclubs de l'UEFA ont déjà entamé une nouvelle saison.

Le premier acte officiel a eu pour cadre la Maison du football européen à Nyon où, le 25 juin, un tirage au sort a déterminé l'ordre des rencontres des deux premiers tours de qualification de la Ligue des champions et de la Ligue Europa de l'UEFA. Sur les terrains de jeu, les opérations ont commencé le 3 juillet, début d'un long parcours qui s'achèvera le 25 mai 2013 au stade de Wembley à Londres pour la Ligue des champions et le 15 mai

à Amsterdam pour la Ligue Europa. Entre-temps, le 31 août à Monaco, la Super Coupe de l'UEFA aura servi de trait d'union entre deux saisons en opposant les deux lauréats de la saison passée, le FC Chelsea, vainqueur de la Ligue des champions, et le Club Atlético de Madrid, couronné en Ligue Europa. Cette rencontre marquera la fin d'une époque dans l'histoire de la Super Coupe puisque, après 15 ans au Stade Louis II de la

principauté, la compétition va entamer en 2013 à Prague une nouvelle voie qui la conduira d'une ville à l'autre dans tout le continent.

● Le football interclubs féminin est également entré dans une nouvelle saison avec le tirage au sort des matches de qualification de la Ligue des champions féminine 2012-13. Il a eu lieu le 28 juin à Nyon et les premiers matches se joueront le 11 août. ●



**Albanie**  
www.fshf.org

## Intensification de la préparation de l'équipe nationale féminine

Le football féminin est dorénavant une réalité tangible et une agréable nouveauté dans la vie sportive albanaise. Après plusieurs années d'organisation d'activités à l'échelle nationale telles que le championnat national ou la Coupe d'Albanie, il y a maintenant plus d'une année que l'équipe nationale a fait son apparition. De nombreuses activités de sélection et des camps, suivis de matches amicaux, ont été organisés.

L'équipe est formée des meilleures joueuses de la ligue albanaise et de plusieurs Albanaises vivant à l'étranger, que ce soit en Allemagne, en Angleterre, en France et même aux Etats-Unis ou en Australie. Tout le travail est géré par

l'entraîneur Altin Raklli et son personnel. Raklli a été l'un des attaquants les plus connus de l'équipe nationale pendant la période 1990-2000. Il a derrière lui une longue carrière en Bundesliga allemande.

Récemment, son équipe a suivi un camp d'entraînement associé à des matches amicaux. L'objectif de ce rassemblement était de s'approcher des conditions d'un tournoi. L'équipe a eu ainsi la chance de jouer trois matches en série, comme c'est le cas dans la phase éliminatoire des compétitions officielles.

Elle a disputé deux matches contre le Monténégro, remportant le premier, à Bar (Monténégro), sur la marque de 4-2 et le second, à Shkodra (Albanie), sur le score de 4-3. Le troisième match a eu lieu à Pogradec (Albanie) contre l'ARY de Macédoine. Les Albanaises se sont à nouveau



L'équipe nationale féminine albanaise n'a pas encore connu la défaite.

imposées 2-0. Sur les cinq matches amicaux disputés depuis sa création, l'équipe nationale féminine albanaise a obtenu cinq victoires. Selon les dirigeants de la Fédération albanaise de football, cette équipe nationale prendra part prochainement pour la première fois à une phase éliminatoire des compétitions officielles.

● Tritan Kokona



**Allemagne**  
www.dfb.de

## La fédération a mis une nouvelle application sur le marché

Précisément pour le début de l'EURO 2012, une nouvelle application, officielle et gratuite, de la Fédération allemande de football (DFB) pour les appareils Android a été mise sur le marché. Il suffit de la télécharger à partir de l'App-store, de l'installer et toutes les informations exclusives concernant le DFB et ses équipes nationales apparaissent aussitôt sur le téléphone mobile Android ou la tablette.



La nouvelle application permet de suivre toute l'activité de l'équipe nationale allemande.

Les supporters du football allemand sont dorénavant en tout temps et partout associés étroitement à tout ce qui se passe. Qu'il

s'agisse d'informations d'actualité, du téléscripteur en direct et du secteur vidéo exclusif, avec l'application du DFB chacun est au courant des dernières nouvelles avec des textes d'actualité ou des images mobiles. Que ce soit pour des aperçus du quartier général de l'équipe, des informations en provenance de la centrale du DFB ou du stade, le monde entier du football est un compagnon permanent se rangeant dans une poche de pantalon et les supporters reçoivent des aperçus et des informations dont personne ne disposerait sans cela.

● Stephan Brause



**Angleterre**  
www.thefa.com

## Partenariat avec l'association «Holocaust Educational Trust»

La Fédération anglaise de football (FA) et l'association «Holocaust Educational Trust» (HET) sont convenues d'un partenariat afin de produire du matériel d'enseignement sur l'Holocauste pour toutes les écoles secondaires et universités d'Angleterre.

Au début de juin, avant leur départ pour l'EURO 2012, l'équipe d'Angleterre A et le personnel d'encadrement ont entendu le témoignage du rescapé de l'Holocauste Zigi Shipper et ont également rencontré un autre survivant, le champion d'haltérophilie Ben Helfgott.

Âgé maintenant de 82 ans, Zigi fut envoyé au camp de concentration d'Auschwitz en 1944 avant de devoir participer à une marche de la mort en direction de Neustadt où il fut libéré en 1945. Il avait 15 ans. Il vit maintenant en Angleterre. Ben, qui a également 82 ans, est né en Pologne et, en 1944, il fut envoyé avec son père au camp de concentration de Buchenwald. Après avoir été séparé de son père, il fut déporté en Tchécoslovaquie avant d'être libéré par les troupes russes. Comme Zigi, il avait 15 ans. En 1947, il émigra au Royaume-Uni et il retrouva sa sœur. Plus tard, il représenta la Grande-Bretagne aux Jeux olympiques de 1956 et de 1960 en tant qu'haltérophile.

Arrivés en Pologne, un groupe de joueurs anglais, des membres de l'encadrement et des dirigeants de la FA ont visité Auschwitz I et Birkenau avec l'association «Holocaust Educational Trust». En même temps, d'autres membres de l'équipe anglaise ont effectué une visite à la fabrique Schindler à Cracovie.

Après la visite et la discussion avec les survivants de l'Holocauste, un support éducatif a été créé sur DVD pour aider les enseignants à informer les jeunes gens sur l'Holocauste, des joueurs de premier plan de l'équipe d'Angleterre expliquant pourquoi ils considèrent qu'il est important de connaître notre histoire et de combattre les préjugés.

L'Angleterre, qui avait établi ses quartiers à Cracovie pour toute la durée du tournoi, a visité le site avant son premier match contre la France. Le groupe a signé le livre d'or avant d'allumer une bougie commémorative à Birkenau.

Le président de la FA, David Bernstein, a souligné: «Il y a tellement de leçons à tirer et à comprendre; nous croyons que le football peut jouer son rôle en encourageant la société à s'exprimer contre l'intolérance sous toutes ses formes. Je suis fier que Roy Hodgson et l'équipe d'Angleterre soutiennent une initiative aussi importante et je voudrais encourager toutes les écoles anglaises à tirer parti du matériel d'enseignement qui sera créé.»

● Scott Field



Le capitaine de l'équipe d'Angleterre, Steven Gerrard, en compagnie de Ben Helfgott et de Zigi Shipper, rescapés de l'Holocauste



**Autriche**  
www.oefb.at

## Les clubs s'ouvrent et les immigrés participent

La Fédération autrichienne de football (ÖFB) a lancé en juin dernier, conjointement avec le ministère autrichien de l'Intérieur, le projet de coopération «Ensemble: l'Autriche. Ton pays a besoin de toi».

Outre l'ÖFB, d'autres institutions se sont associées à l'action. Le but du projet, fidèle au slogan «Les clubs s'ouvrent. Les immigrés participent», est d'inciter les jeunes immigrés des deux sexes à s'engager au sein des clubs et des organisations. On doit ainsi éliminer les préjugés et créer une motivation pour vivre ensemble.

Au sein des équipes nationales autrichiennes, la cohabitation d'individus issus de différents horizons culturels fonctionne avec succès depuis longtemps déjà. L'ÖFB sait donc l'importance de l'intégration des immigrés des deux sexes et accorde au projet de coopération actuel une valeur en conséquence. Au cours des matches internationaux qui auront lieu cet automne, quelques actions ont par conséquent été prévues sur ce thème.

● Christoph Walter





### Plus de 18 000 ballons pour les écoles rurales

Les 30 et 31 mai, la Fédération de football du Belarus (BFF) a organisé l'action «*Donne un ballon de football à un enfant*» avec le soutien du ministère de l'Éducation et de deux sponsors.

C'est la première fois qu'un événement de cette envergure est mis sur pied au Belarus. Lors de cette action, les représentants de la BFF et des autorités locales ont rendu visite à plus de 2000 écoles rurales de toutes les régions du pays. Dans une atmosphère de fête, plus de 18 000 ballons de football ont été remis aux élèves de première classe.

Le principal objectif de cette action était d'attirer des milliers d'enfants vers le sport le plus

populaire au monde. Les ballons ont été remis la veille des vacances d'été et à l'aube de l'EURO et des Jeux olympiques.

En mémoire de cet événement, chaque ballon a été décoré des logos des participants à l'action.

LA BFF a bon espoir que ces cadeaux contribueront à l'organisation des loisirs des enfants, à leur cohésion ainsi qu'à construire et à accroître l'esprit d'équipe, à former des qualités sportives fondamentales et à améliorer leur santé. C'est dans les régions rurales que l'intérêt pour le football des enfants s'est perdu, une situation provoquée par le manque de structures d'organisation et d'équipement de première nécessité. Malgré tout, l'expérience internationale montre que le plus souvent les enfants venus des provinces deviennent des vedettes de premier



Des ballons par milliers pour les jeunes écoliers du Belarus.

plan en raison de leur persévérance, de leur travail acharné et de leur originalité.

La BFF prévoit d'organiser de telles manifestations chaque année afin de promouvoir le football de base au Belarus.

● Aliaksandr Tomin



### Zeljeznica a dominé la saison

La lutte pour le titre en première division de Bosnie-Herzégovine n'a pas été aussi incertaine que la saison précédente. Le FK Zeljeznica s'est assuré du titre à quatre journées de la fin de la saison. Ses poursuivants, NK Siroki Brijeg, le tenant du titre FK Borac Banja Luka et son rival local, FK Sarajevo, ont très vite abandonné la

course à la première place. La lutte pour le maintien a, en revanche, été passionnante. Le FK Kozara a perdu sa place en première division dans la première phase de la compétition alors qu'une autre relégation ne s'est décidée que lors du tour final, frappant le FK Sloboda Tuzla. Deux clubs sont promus en première division: FK Gradina Srebrenik et FK Radnik Bijeljina. La coupe a aussi été plus passionnante et ce sont les deux meilleures équipes du championnat, Zeljeznica et

Siroki Brijeg, qui se sont affrontées en finale.

Cette saison a permis au FK Zeljeznica de battre des records. Le club a, en effet, remporté le championnat pour la cinquième fois (1998, 2001, 2002, 2010 et 2012). Un autre titre avait été conquis dans l'ancien Etat de Yougoslavie (1972), de sorte que Zeljeznica est maintenant le club de Bosnie-Herzégovine le plus titré.

Zeljeznica n'a été battu que trois fois cette saison, deux fois dans les trois

premières journées avant de disputer treize matches de rang sans concéder le moindre but. La troisième défaite a été essuyée lors de la dernière journée. Le gardien Adnan Guso a également battu un record en restant invaincu pendant 1180 minutes. Il y a aussi eu record en ce qui concerne la différence de buts qui a été de 51 buts (68-17).

Le FK Zeljeznica a par ailleurs établi un record de points marqués en une saison, en en obtenant 71 contre 64 pour le FC Borac la saison précédente. Zeljeznica a également remporté sa cinquième Coupe de Bosnie-Herzégovine (2000, 2001, 2003, 2011 et 2012). Pendant les trois dernières années, ce club n'a pas perdu un seul de ses 27 matches dans cette compétition. Cette saison, les joueurs de l'entraîneur Amar Osim n'ont encaissé qu'un seul but. En finale, contre Siroki Brijeg, ils se sont imposés 1-0 à Grbavica, et, au stade Pecara, il n'y pas eu de vainqueur (0-0).

L'équipe nationale a disputé deux matches amicaux: à Dublin, elle s'est inclinée 0-1 face à la République d'Irlande; à Chicago (Etats-Unis) elle a perdu contre le Mexique 1-2.

L'équipe M19 a perdu ses trois matches du tour Elite du Championnat d'Europe: Géorgie (2-4), Autriche (0-2) et Croatie (0-2).

● Fuad Kravac



Une saison faste pour le FK Zeljeznica.

F. Kravac



### Le doublé pour Debrecen

Le VSC Debrecen a réalisé une saison parfaite en remportant le titre national et la Coupe de Hongrie avec la manière. Les anciens compétiteurs de la Ligue des champions et de la Ligue Europa de l'UEFA n'ont pas perdu un seul match de championnat durant la saison 2011-12 et ont terminé nettement en tête du classement avec six points d'avance. L'équipe d'Elmer Kondas a battu le FC Videoton Székesfehérvár et le FC Gyori ETO dans la lutte pour le titre, le sixième que remporte le club.

L'équipe aux couleurs rouge et blanc a également remporté la Coupe de Hongrie. Bien que Kondas eût donné leur chance à certains jeunes joueurs manquant d'expérience sur le parcours de son équipe en coupe, celle-ci a battu tous ses adversaires, dont le champion de deuxième division, MTK Budapest, lors d'une finale spectaculaire. Le match s'est achevé sur le score

de 3-3 au stade Ferenc Puskas et Debrecen s'est imposé 8-7 aux tirs au but.

Le deuxième de la compétition de cette année, le FC Videoton, a remporté la Coupe de la ligue pour la troisième fois de son histoire. L'équipe de Paolo Sousa a battu TE Kecskeméti 3-0 en finale en réalisant une performance impressionnante. Gyori ETO a terminé au troisième rang mais, en

raison de son statut actuel, ce club ne participera pas à la Ligue Europa la saison prochaine. Le quatrième, Honved Budapest, rejoindra MTK Budapest et le FC Videoton en Ligue Europa de l'UEFA tandis que le VSC Debrecen disputera le tour qualificatif de la Ligue des champions de l'UEFA.

● Márton Dinnyés



Le doublé coupe-championnat pour le VSC Debrecen.

Gábor Barics, mlsz.hu

## Un été plein de football

L'entraîneur de l'équipe nationale d'Irlande du Nord, Michael O'Neill, fait appel à tous les jeunes footballeurs en herbe pour qu'ils se préparent à un été plein de football divertissant. Il a accordé son soutien au programme des écoles de football d'été de la Fédération de football d'Irlande du Nord (IFA), qui se déroulera en juillet et en août.

Coordonnées par les responsables du développement du football de base de l'IFA et dotées d'entraîneurs qualifiés, les écoles d'été sont le moyen idéal pour que les enfants aient une activité estivale. Les écoles de football seront présentes dans tout le pays et seront suivies par des milliers de garçons et de filles; l'IFA a créé un site Internet consacré au programme – www.irishfasoccer-schools.com – via lequel parents et tuteurs pourront réserver des places pour leurs jeunes footballeurs en herbe.

«Les écoles de football d'été offrent aux garçons et aux filles une formidable occasion de se divertir et de développer leur football durant tout l'été», estime Michael O'Neill. «Ces écoles sont une occasion fantastique pour les joueurs en devenir de



Trois jeunes footballeurs et l'entraîneur de l'équipe nationale, Michael O'Neill (à gauche), ainsi que le responsable du football de base de l'IFA, Lee Carroll, pour le lancement de la saison des écoles d'été.

bénéficier d'entraîneurs de qualité, de développer leurs talents et de se faire de nouveaux amis.»

Le responsable du football de base de l'IFA, Lee Carroll, a ajouté: «Les écoles de football sont spécifiquement conçues pour tirer le meilleur des joueurs pendant la semaine avec des séances d'entraînement adaptées à leur âge afin de développer des aptitudes telles que le dribble, les passes, les crochets ou les tirs. Lors des cours de cette année, 50 enfants seront sélectionnés pour suivre la manifestation annuelle de l'IFA «Cherchons une vedette», qui verra les enfants s'affronter dans une série d'épreuves de virtuosité avec la chance de devenir un joueur sponsorisé par l'IFA et de gagner un équipement d'entraînement.»

● Sueann Harrison

## Six événements pour la tolérance, l'entente et le respect

Sous le patronage du président d'ARY de Macédoine, Gjorgje Ivanov, et en partenariat avec l'institut géostratégique «Global», l'Union de football d'ARY de Macédoine (FFM) a organisé six événements de football de base dans six régions habitées par des populations de différentes origines ethniques. Ces événements se sont déroulés dans le cadre du projet *Le sport, vecteur de tolérance, d'entente et de respect*.



Le sport manifeste en faveur de la tolérance et du respect.

L'objectif général et le message de ce projet sont que le sport, notamment le football, constitue une activité sociale permettant de rapprocher les diversités et de promouvoir la tolérance et le respect à l'égard de tous. Comme elle l'a déjà fait à plusieurs reprises, la FFM place ainsi la responsabilité sociale au plus haut niveau.

Trois des six événements prévus ont déjà eu lieu au délai de rédaction et nous sommes heureux de dire qu'ils ont été organisés à la perfection et qu'ils ont suscité une excellente ambiance. Au premier, organisé à Prilep le 4 avril, nous avons eu l'honneur d'accueillir notre président, Gjorgje Ivanov, et également de nombreuses légendes du football, plusieurs hauts représentants des communes participantes ainsi que des représentants de la FFM. Le deuxième événement s'est déroulé le 7 avril dans la commune de Suto Orizari, où la plus grande partie de la population appartient à l'ethnie rom. Les quelque 300 enfants participants se sont beaucoup amusés en jouant au football et ont eu le plaisir de passer un peu de temps avec notre président, présent à cette occasion également. Le troisième événement a eu lieu le 23 avril dans la commune de Vrapchiste, habitée par une forte population turque. Outre les nombreux matches de football, les enfants ont présenté des danses traditionnelles de leur ethnie respective aux médias et aux invités, parmi lesquels figuraient Gjorgje Ivanov et le secrétaire général de la FFM, Igor Klimper.

Les trois derniers événements de ce projet ont été organisés à la fin de mai et au début de juin dans les communes de Staro Nagorichane, Tetovo et Centar.

Pour la FFM, le fait de participer à ce projet représente un grand honneur car nous pensons qu'encourager et promouvoir le développement du sport en général et du football en particulier sont les meilleurs moyens d'inculquer l'esprit d'équipe et d'éduquer sainement les nouvelles générations, qui seront appelées à poursuivre le développement de notre pays.

● Markovski Bojan

## Tournoi féminin de l'IFA et du Centre Peres pour la paix

Ces deux dernières années, le football féminin s'est développé de manière spectaculaire. Actuellement, nous mettons sur pied quatre championnats nationaux pour différentes classes d'âge et, dans un futur proche, nous prévoyons d'augmenter le nombre de jeunes filles jouant au football et le nombre de ligues.

En mai dernier, Israël a été désigné pour accueillir en 2015 le Championnat d'Europe féminin M19. La Fédération israélienne de football (IFA) a décidé de se mettre d'emblée au travail et de vouer un soin particulier à la préparation d'une équipe de filles pour ce tournoi.

Cette équipe a commencé à s'entraîner il y a un an et, à partir de la prochaine saison, elle aura des séances d'entraînement supplémentaires et toutes les conditions médicales et physiques seront réunies afin qu'elle puisse optimiser son potentiel.



Football féminin junior au stade Ramat-Gan.

En plus des championnats féminins réguliers, l'IFA organise des tournois ouverts pour les classes d'âge de 8-12 ans. Une manifestation de ce type a eu lieu en mai dernier au stade Ramat-Gan, le stade national d'Israël. 220 jeunes filles de tout Israël, palestiniennes et israéliennes, se sont réunies pour jouer au football sous le parrainage de l'IFA et du Centre Peres pour la paix.

Après la finale du tournoi, toutes les filles sont allées ensemble assister à la finale de la coupe féminine entre Asa Tel-Aviv et Maccabi Hedera (Asa s'est imposé 2-0 et a ainsi réalisé le doublé).

● Michal Grundland

## Entraînements d'essai pour les jeunes filles

Le mercredi 23 mai ont eu lieu, dans le cadre d'une collaboration entre la Fédération de football du Liechtenstein (LFV) et les sept clubs de football du Liechtenstein, des entraînements d'essai pour les jeunes filles d'école primaire. L'affluence sur les terrains a été importante puisque pas moins de 82 jeunes filles s'y sont rendues pour expérimenter la pratique du football de divertissement.

Le LFV avait vivement attiré l'attention sur cette journée d'essai avec une campagne d'affichage, un dépliant ainsi qu'une émission et un spot publicitaire à la radio et, en collaboration avec les clubs, incité le plus grand nombre possible de jeunes filles à tenter sans engagement de jouer au football, à éliminer la phobie des contacts et peut-être à trouver un nouveau hobby.

À la grande joie des organisateurs, les jeunes filles sont venues en nombre. Partout l'on a vu



Un entraînement pour faire découvrir les plaisirs de la pratique du football.

des visages rayonnants mais aussi concentrés et, à la fin de la séance d'entraînement, les clubs ont eu fort à faire pour répondre aux questions des jeunes filles sur les heures d'entraînement et d'autres sujets.

Le LFV a remercié toutes les participantes en leur remettant de petits cadeaux et espère que le plus grand nombre possible d'entre elles resteront acquises au football.

● Anton Banzer



## Groupe d'étude sur le football de base

L'Association de football de Malte a récemment organisé un Groupe d'étude de l'UEFA sur le football de base. Des participants de trois autres associations membres, l'Italie, la Lituanie et le Luxembourg, ont rencontré les représentants maltais afin de partager leurs connaissances techniques sur le football



Un fructueux partage de connaissances entre représentants de quatre associations nationales.

de base et la formation des entraîneurs à ce niveau, outre d'autres sujets y relatifs. Des expériences dans ces domaines ont également été transmises lors des sessions fort intéressantes qui se sont tenues pendant trois jours.

Le football de base est au centre des initiatives de l'UEFA visant à favoriser la prise de conscience de l'importance du jeu à sa base. Les participants à Malte ont fourni une précieuse contribution en approfondissant les concepts du sujet et en donnant leurs commentaires qui ont été soigneusement développés par l'association hôte et par les associations visiteuses avant d'être soumis à l'UEFA.

Le Programme des groupes d'étude de l'UEFA est considéré comme un outil particulièrement précieux pour échanger les connaissances techniques et les propager afin qu'elles soient finalement mises en œuvre au plus haut niveau dans les pays européens.

Cette initiative a connu un excellent départ puisque toutes les associations membres jouent un rôle important dans l'échange d'idées et d'expériences.

Le rôle de Malte à ce niveau a été très utile et est en phase avec les initiatives de l'UEFA visant à encourager le développement du jeu à tous les niveaux.

● Alex Vella



## Tournois de développement de l'UEFA

La Fédération moldave de football (FMF) a accueilli deux tournois juniors internationaux avec le soutien du programme d'assistance HatTrick de l'UEFA. De tels tournois de développement ont eu lieu dans plusieurs pays ce printemps et constituent de véritables expériences d'apprentissage pour les joueurs, non seulement du fait qu'ils leur offrent la possibilité d'affiner leurs aptitudes par la pratique et par des conseils mais aussi parce qu'ils leur permettent d'apprécier un environnement international hautement concurrentiel.

«Créer ces tournois visant à la formation des jeunes a été le désir spécifique des présidents et des secrétaires généraux des associations membres de l'UEFA lors de notre réunion à Chypre en septembre dernier. Nous plaçons notre confiance en vous, les juniors qui êtes l'avenir du football européen, et je suis convaincu que vous ferez en sorte que cet avenir soit couronné de succès», a affirmé le Président de l'UEFA, Michel Platini, dans son message dans le programme officiel du tournoi.

«Confier à la FMF l'organisation de ce tournoi est un signe d'estime et d'encouragement de la part de l'UEFA. Nous espérons le justifier par les bonnes conditions qui sont fournies au centre technique des équipes nationales à Vadul lui Voda, construit avec le soutien du programme HatTrick de l'UEFA», a déclaré le président de la FMF, Pavel Cebanu.

Les équipes masculines M16 de Hongrie, Ukraine, Moldavie et Roumanie se sont affrontées au centre d'entraînement des équipes nationales à Vadul lui Voda. La Hongrie a remporté le tournoi après une passionnante finale contre la Roumanie.

Les équipes féminines M17 des mêmes pays ont participé à un tournoi au même endroit, non loin de la capitale Chisinau. Le vainqueur a été la Roumanie qui a triomphé de la Moldavie en finale au terme de l'épreuve des tirs au but. Toutes les participantes ont démontré des qualités techniques, de la détermination et du fair-play.

«J'ai été enchanté par le niveau de l'organisation et l'atmosphère régnant au stade», a déclaré le Président de l'UEFA, Michel Platini, qui a remis le trophée à l'équipe nationale roumaine. Le premier ministre moldave, Vlad Filat, qui célébrait son 43<sup>e</sup> anniversaire, a reçu à la mi-temps un cadeau de Michel Platini – un fanion commémoratif – et de Pavel Cebanu – un maillot de l'équipe nationale moldave frappé du n° 10. «Je suis heureux que l'UEFA ait aidé la FMF à construire un aussi magnifique centre d'entraînement», a déclaré le Président de l'UEFA. «J'espère que cela apportera assez rapidement des résultats sur le terrain de football.»

● Service de presse



Aux côtés du président de la Fédération moldave de football, Pavel Cebanu, Michel Platini remet le trophée à la capitaine de l'équipe roumaine.



## Harry Been quitte son poste de secrétaire général

Harry Been a décidé de quitter son poste de secrétaire général de la Fédération néerlandaise de football (KNVB) en septembre prochain. Âgé de 63 ans, Harry Been transmettra ses fonctions internationales au directeur général du football professionnel, Bert van Oostveen. Ruud Bruijnjs, directeur général du football amateur, reprendra la plupart des fonctions de Harry Been au plan national. A partir du mois de septembre, Harry Been commencera son activité de membre du conseil du Comité national olympique au sein duquel il a été élu le mois dernier. Il fera valoir son expérience dans le monde du sport et la politique internationale afin de garantir la réussite de la candidature des Pays-Bas pour les Jeux olympiques de 2028.

Harry Been a été nommé directeur général du KNVB en 1989. Quand la Belgique et les Pays-Bas décidèrent d'accueillir conjointement une grande manifestation pour la première fois de leur histoire et que l'événement leur fut attribué, Harry Been devint directeur du tournoi de l'EURO 2000.



Harry Been ratifiant la Convention de l'UEFA sur l'arbitrage en 2009.

Le succès retentissant de ce tournoi incita le KNVB à accueillir davantage de manifestations internationales et Harry Been fit de son mieux pour tirer parti de son expérience et son influence au niveau international. Il fut décoré dans son propre pays en 2001 pour sa précieuse contribution à l'EURO 2000 et il reçut une distinction similaire en Belgique un an plus tard.

Sur sa lancée, le KNVB accueillit la Coupe du monde M20 en 2005, Harry Been étant une fois encore le directeur du tournoi. En 2007, il se trouva à la tête du tournoi final du Championnat d'Europe M21. La candidature commune de la Belgique et des Pays-Bas pour la Coupe du monde 2018 n'a malheureusement pas été couronnée de succès.

Harry Been est membre de la Commission des compétitions pour équipes nationales de l'UEFA depuis 1990 et il a également été membre de la Commission de la Coupe du monde M20 pendant de nombreuses années. Il a été un membre très respecté du panel des délégués de match pendant ces vingt dernières années aussi bien pour l'UEFA que pour la FIFA. Il sera toujours responsable de l'organisation de la finale de la Ligue Europa de l'UEFA à Amsterdam l'an prochain et sera également disponible à titre de conseiller pour le KNVB dans les années à venir.

● Rob de Leeuw

## La fête du football féminin

Le 13 mai dernier, avant les débuts d'une nouvelle coupe féminine nationale passionnante, le complexe sportif de Jamor a accueilli, pour la deuxième année de rang, le Festival de football féminin, auquel ont pris part environ 500 joueuses M15 de tout le pays. La Fédération portugaise de football (FPF), avec les associations de football et les responsables des sports scolaires, a organisé une nouvelle édition de cette manifestation novatrice dont le principal objectif est de développer le football féminin et de réunir les adeptes de ce sport.

Citant la motivation de son activité, Monica Jorge, membre du Conseil d'administration de la FPF,



Un festival de football féminin pour contribuer à l'essor de ce sport.

espère que la Journée du football féminin deviendra un moyen d'accroître l'intérêt pour le football. «La Journée du football féminin est le point culminant de la saison. Nous désirons créer une journée spéciale pour les filles, un moment dont on se souviendra. Le Festival du football féminin a pour principaux objectifs de promouvoir l'activité physique et de faire en

sorte que le football devienne une habitude, de montrer aux jeunes joueuses qu'elles ne sont pas seules à caresser ce rêve et qu'il y a des centaines de jeunes filles qui le partagent.»

Véritable artisan de ce projet, le directeur sportif de la FPF, Carlos Godinho, croit dans le succès de l'activité qui a commencé à produire quelques résultats. «Le succès de ces deux éditions a été immense. La vérité est que ce n'est pas aussi facile de suivre une trajectoire dans le football féminin que dans le football masculin mais je pense que c'est probablement le projet qui aura le plus de succès. Nous voyons déjà émerger quelques résultats positifs du travail que nous avons effectué et je pense qu'il y en aura de plus en plus souvent.»

● Selma Pereira

## Du divertissement pour les jeunes filles

La Fédération de football de la République d'Irlande (FAI) et l'aventure 4x4 «En route pour la Pologne» des autorités locales de Dublin poursuivent la plus grande manifestation de football de base qu'ils aient organisée jusqu'à ce jour. Afin de marquer la Journée du football de base de l'UEFA, la FAI, son équipe de responsables du développement et des participants à son projet «Interreg Hub» pour le futsal ont contribué à créer une atmosphère festive à proximité du stade Aviva, fief de l'équipe nationale A.

Issus de plusieurs clubs de football de base, 450 enfants y ont participé. Comme les conditions d'admission stipulaient que seules les équipes inscrivant une équipe de filles pouvaient participer, la manifestation s'est concentrée essentiellement sur le football féminin, plus de 400 jeunes filles y ayant pris part. Le plus agréable, c'est que 25 nouvelles équipes de filles ont été formées et, dans de nombreux cas, il s'est agi, pour les filles concernées, de la première occasion de porter

les couleurs d'un club. Toutes les zones de Dublin et des comtés environnants étaient représentées.

La manifestation comprenait une visite du stade Aviva adjacent, du tunnel des joueurs et quelques chanceux ont gagné des billets pour le dernier match de la République d'Irlande de Trapattoni (contre la Bosnie) avant son départ pour l'EURO.

Commentant l'événement, le responsable de la FAI pour la région de Dublin, Gerry Reardon, a relevé: «Ce fut une formidable soirée de respect, de divertissement et de sportivité. C'est extraordinaire de voir de nouvelles équipes de filles issues des communautés jouer pour la première fois. Ce projet «En route pour la Pologne» reflète positivement la philosophie de la Journée du football de base de l'UEFA.»

Liam McGroarty, responsable du football de base à la FAI, a ajouté: «Cette manifestation a permis à l'association de profiler le football féminin et j'aimerais complimenter les clubs et les bénévoles qui consentent des efforts en vue d'offrir des occasions égales aux garçons et aux filles. La FAI s'est engagée à faire progresser



A la découverte du football dans l'ombre du stade national.

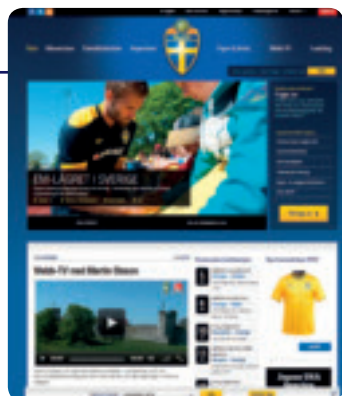
le football féminin qui a connu une croissance impressionnante au fil des années.»

Tel a été le succès de cette manifestation qu'il est prévu d'organiser deux autres événements similaires.

● Derek Kinnevey

## Nouvelle présentation pour le site Internet

Le site Internet officiel de la Fédération suédoise de football (svenskfotboll.se) a nécessité une importante refonte ce printemps. L'un des aspects les plus importants était de permettre aux utilisateurs d'accéder au site à partir d'une vaste série de navigateurs et d'appareils mobiles. En 2010, 2% seulement de nos visiteurs ont surfé à partir d'un appareil mobile, ce pourcentage étant aujourd'hui de plus de 20%. La nouvelle version non seulement améliore la pratique des utilisateurs mais permet des revenus publicitaires sur des plates-formes auparavant non couvertes. La nouvelle présentation permet aussi une utilisation plus visible des photos et des



Le nouveau visage du site officiel de la fédération.

vidéos sur le site Internet, l'interaction par le biais des médias sociaux étant une autre option importante.

Le développement futur du site Internet s'effectuera en vue de créer un intranet du football suédois qui associera le système administratif existant pour toutes les compétitions (fogis.se) avec les avantages de l'intranet en matière de communication et de partage de l'information.

En mai, la Fédération suédoise de football a également publié le rapport de gestion annuel dans les divisions supérieures. En 2011, le chiffre d'affaires total en première division masculine (Allsvenskan) a été de 120 millions d'euros, soit une augmentation de 21% par rapport à l'année précédente. Le chiffre d'affaires total dans la ligue féminine (Damallsvenskan) affiche également une saine croissance et a atteint 8 millions d'euros en 2011.

● Andreas Nilsson



## Double distinction pour Xherdan Shaqiri

La «Nuit du football suisse» s'est déroulée pour la deuxième fois de rang au Stade de Suisse de Berne. Lors de la 15<sup>e</sup> édition de cette manifestation à laquelle assistaient de nombreuses personnalités ainsi que l'équipe nationale, les meilleurs joueurs de la saison passée ont été distingués.

En présence de quelque 600 spectateurs, la plupart des distinctions sont allées, sans surprise, aux membres du champion et vainqueur de la Coupe de Suisse, le FC Bâle 1893, qui a derrière lui une saison remarquable. Ses représentants se sont imposés dans pas moins de six catégories. L'entraîneur Heiko Vogel a remporté deux prix, tout comme Xherdan Shaqiri, qui par ailleurs, à 20 ans seulement, a déjà été élu pour la deuxième fois successivement «Joueur de l'année».

Lors de la cérémonie, l'animateur Rainer Maria Salzgeber, qui était accompagné de l'ancien entraîneur national Gilbert Gress, a fait venir à la tribune deux autres joueurs déjà couronnés l'an passé: Alex Frei, auteur de 24 réussites et de loin le meilleur buteur du championnat, ainsi que Lara Dickenmann, qui avec Lyon, a remporté



Deux trophées pour Xherdan Shaqiri.

la Ligue des champions de l'UEFA ainsi que le championnat et la coupe de France.

Xherdan Shaqiri s'est imposé dans la catégorie «But de l'année», Heiko Vogel ayant, de son côté, obtenu le prix du fair-play de l'année. L'entraîneur bâlois, après un possible penalty pour le FC Bâle, avait rompu une lance en faveur des arbitres en soulignant que ceux-ci devaient juger de situations très difficiles en l'espace de quelques fractions de seconde.

La seule distinction qui a échappé au FC Bâle est celle d'une compétition qu'il a toutefois

remportée: en Coupe de Suisse, les Bâlois se sont imposés en finale contre Lucerne aux tirs au but mais le FC Winterthour a obtenu la majorité des 73 000 voix valables parce que les supporters de football suisses voulaient manifestement rendre hommage au FC Winterthour qui avait éliminé successivement le FC St-Gall et les Young Boys avant d'être écarté malchanceusement par le FC Bâle en demi-finales.

### Les vainqueurs:

**Joueur de l'année (équipe nationale):**

Xherdan Shaqiri (FC Bâle 1893)

**Joueur de l'année (Super League):** Alex Frei (FC Bâle 1893)

**Buteur de l'année:** Xherdan Shaqiri (FC Bâle 1893)

**Entraîneur de l'année:** Heiko Vogel (FC Bâle 1893)

**Joueuse de l'année:** Lara Dickenmann (Lyon)

**Arbitre de l'année:** Sascha Kever

**Equipe de Coupe de Suisse de l'année:** FC Winterthour

**Protagoniste le plus fair-play de l'année:** Heiko Vogel (FC Bâle 1893)

**Jeune joueur de l'année:** Granit Xhaka (FC Bâle 1893).

● Pierre Benoit



## 7500 enfants pour la Journée du football de base

La Fédération turque de football (TFF) a célébré la Journée du football de base de l'UEFA conjointement avec la Journée de la jeunesse et des sports du 19 mai. Sur l'initiative du directeur du développement du football de la TFF, 7500 enfants ont eu la chance de jouer au football en 47 endroits du pays.

Outre les activités organisées dans 39 clubs et six centres d'entraînement de différentes parties du pays, la TFF a mis sur pied une manifestation au stade Beylerbeyi d'Istanbul, avec le soutien d'Ulker, sponsor national du football des enfants. Les élèves des centres de formation de Fenerbahçe, Galatasaray, Besiktas et Trabzonspor y ont participé.

Ulker, qui est le sponsor principal de la TFF depuis 2007 et qui fournit une possibilité aux enfants de pratiquer les sports, de recevoir

une formation et d'être également intégrés dans la société, a aidé jusqu'ici 220 000 enfants à pratiquer le football.

En plus des élèves de huit écoles primaires, des juniors des clubs des deux plus hautes divisions ont également participé à la journée.

Tolunay Kafkas, directeur du développement à la TFF, a souligné que l'UEFA accordait beaucoup d'importance au programme du football de base et a ajouté que la TFF avait progressé rapidement dans la Charte du football de base en obtenant cinq étoiles dans le programme auquel elle participe depuis 2007.

Tolunay Kafkas a également déclaré: «Nous considérons le football de base comme un four-nisseur du football d'élite et comme un pour-voyeur pour l'intégration des gens dans la société et pour une vie plus saine avec le football.

A cet égard, les enfants sont notre priorité.»

● Aydın Güvenir



Une Journée de la jeunesse et du sport passée dans la gaieté.



## Succès du festival de football scolaire

La finale de la première Coupe scolaire nationale ukrainienne s'est disputée à Kiev à la mi-mai au Stade olympique, l'un des lieux du tour final de l'EURO 2012.

La Coupe scolaire nationale ukrainienne, organisée conjointement par le gouvernement ukrainien et la Fédération ukrainienne de football (FFU) et appelée à devenir une manifestation annuelle, a débuté le 20 mars. La compétition s'est étendue à tous les coins de l'Ukraine, touchant plus de 170 000 enfants de plus d'une dizaine de milliers d'écoles. Tous les participants ont été répartis dans des groupes Est et Ouest, les vainqueurs de ces groupes, l'école générale n° 18 de Sumy et le lycée n° 13 de Ternopil, s'affrontant en finale.



Le secrétaire général de l'UEFA, Gianni Infantino, et Grigoriy Surkis, président de la Fédération ukrainienne de football, à l'heure de la remise du trophée.

Plus de 46 000 spectateurs parmi lesquels le secrétaire général de l'UEFA, Gianni Infantino, et le président de la Fédération ukrainienne de football, Grigoriy Surkis, ont suivi la finale au Stade olympique. Elles' est terminée par une victoire de l'équipe de Sumy aux tirs au but.

Ce match s'est accompagné de nombreuses manifestations festives à proximité de la place Troitska.

«Le fait que ce tournoi soit dédié à l'EURO 2012 donne à tous les participants une formidable occasion de ressentir l'esprit d'émulation d'une grande manifestation sportive. Nous pouvons être fiers de cette compétition dans la mesure où elle engage un nombre extraordinaire d'enfants qui rêvent de devenir footballeurs», a déclaré Grigoriy Surkis.

Ce dernier a également souligné que le bien-être du football professionnel était impossible sans les bases solides que représentaient le football de base et le football junior. Ce remarquable spectacle s'est achevé par un concert donné par des vedettes ukrainiennes et étrangères.

● Dmytro Sobko

## ANNIVERSAIRES

Sheila Begbie (Ecosse, 1.8)  
 Alf Hansen (Norvège, 1.8)  
 Kimmo J. Lipponen (Finlande, 1.8)  
 Luciano Luci (Italie, 2.8)  
 Johan van Kouterik (Pays-Bas, 2.8)  
**Mehmet Süheyl Onen (Turquie, 2.8)**  
 ☆☆☆ 60 ans  
 Andreas Schluchter (Suisse, 3.8)  
 Zdravko Jokic (Serbie, 4.8)  
 Lamberto Perugia (Italie, 5.8)  
 David A. Gill (Angleterre, 5.8)  
 Aleh Chykun (Belarus, 5.8)  
 Piet Hubers (Pays-Bas, 6.8)  
 Pierino L. G. Lardi (Suisse, 7.8)  
 Marcel Vanelshocht (Belgique, 8.8)  
 Plarent Kotherja (Albanie, 8.8)  
**Olivier Henry (Belgique, 8.8) ☆☆☆ 50 ans**  
 Florian Prunea (Roumanie, 8.8)  
 Nico de Pauw (Belgique, 8.8)  
**Odd Flattum (Norvège, 9.8) ☆☆☆ 70 ans**  
 Roy Hodgson (Angleterre, 9.8)  
 Nick Nicolaou (Roumanie, 9.8)  
 Dr Urs Vogel (Suisse, 11.8)  
**Domenico Messina (Italie, 12.8) ☆☆☆ 50 ans**  
 Eva Ödlund (Suède, 12.8)  
 Emil Kostadinov (Bulgarie, 12.8)  
**Roger Vanden Stock (Belgique, 13.8)**  
 ☆☆☆ 70 ans  
 Joseph Mifsud (Malte, 13.8)  
 Cornel Cristian Bivolaru (Roumanie, 13.8)  
 Patrick Willemarck (Belgique, 13.8)  
 George Pandelea-Dobrovicescu (Roumanie, 14.8)  
 Bjorn Vassallo (Malte, 14.8)  
 Jevgenijs Milevskis (Lettonie, 15.8)  
 Jacques Lagnier (France, 16.8)  
**Victor Beceiro (Espagne, 16.8) ☆☆☆ 50 ans**  
 Agnieszka Olejkowska (Pologne, 16.8)  
 Sergey Pryadkin (Russie, 17.8)  
**Bente Ovedie Skogvang (Norvège, 17.8)**  
 ☆☆☆ 50 ans  
 Danijel Jost (Slovénie, 18.8)  
 Vitalijs Liholajs (Lettonie, 19.8)  
 Mordechai Shpigler (Israël, 19.8)  
 Patricia Gregory (Angleterre, 19.8)  
 Johannes Reijgwart (Pays-Bas, 19.8)  
 Frantisek Laurinec (Slovaquie, 19.8)  
 Graham Hover (Angleterre, 19.8)  
 Per Ravn Omdal (Norvège, 20.8)  
 Carmel Bartolo (Malte, 21.8)  
 Hasan Ceylan (Turquie, 22.8)  
 Kazimierz Oleszek (Pologne, 22.8)  
 Geoffrey Thompson (Angleterre, 23.8)  
 Ioannis Economides (Grèce, 23.8)  
 Demetrio Albertini (Italie, 23.8)  
 Luis Manuel Rubiales Bejar (Espagne, 23.8)  
 Enrique Gonzalez Ruano (Espagne, 24.8)  
 Sauli Niinisto (Finlande, 24.8)  
 David Delferiere (Belgique, 24.8)  
 Nicolae Grigorescu (Roumanie, 24.8)  
 Bert Andersson (Suède, 25.8)  
 Giancarlo Abete (Italie, 26.8)  
 Regina Konink-Belksma (Pays-Bas, 26.8)  
 Alexander Manfré (Malte, 27.8)  
 Keren Nalbandyan (Arménie, 27.8)  
**Karl Hopfner (Allemagne, 28.8) ☆☆☆ 60 ans**  
 Joseph McGlue (Rép. d'Irlande, 28.8)

Vincent Egbers (Pays-Bas, 29.8)  
 Denni Strich (Allemagne, 29.8)  
**Charles John Grundie (Irlande du Nord, 30.8)**  
 ☆☆☆ 60 ans  
 Leo Windtner (Autriche, 30.8)  
**Christer Fallström (Suède, 31.8)**  
 ☆☆☆ 60 ans  
 Cristel Brorsson (Suède, 31.8)  
 Christoph Kollmeier (Allemagne, 31.8)  
 Pedro Dias (Portugal, 31.8)

## MANIFESTATIONS

## Séances

## 10.8.2012 à Nyon

Tirage au sort des matches de barrage de la Ligue des champions de l'UEFA et de la Ligue Europa de l'UEFA

## 23.8.2012 à Nyon

Tirage au sort des 16<sup>es</sup> et 8<sup>es</sup> de finale de la Ligue des champions féminine de l'UEFA

## 30.8.2012 à Monaco

Commission des compétitions interclubs  
 Tirage au sort des matches de groupes de la Ligue des champions de l'UEFA

## 31.8.2012 à Monaco

Tirage au sort des matches de groupes de la Ligue Europa de l'UEFA

## Compétitions

## 1.8.2012

Ligue des champions de l'UEFA: 3<sup>e</sup> tour de qualification (matches aller)

## 2.8.2012

Ligue Europa de l'UEFA: 3<sup>e</sup> tour de qualification (matches aller)

## 7-8.8.2012

Ligue des champions de l'UEFA: 3<sup>e</sup> tour de qualification (matches retour)

## 7-12.8.2012

Coupe de futsal de l'UEFA: tour préliminaire

## 9.8.2012

Ligue Europa de l'UEFA: 3<sup>e</sup> tour de qualification (matches retour)

## 11-16.8.2012

Ligue des champions féminine de l'UEFA: tour de qualification

## 18.8-8.9.2012 au Japon

Coupe du monde féminine des M20

## 21-22.8.2012

Ligue des champions de l'UEFA: matches de barrage (matches aller)

## 23.8.2012

Ligue Europa de l'UEFA: matches de barrage (matches aller)

## 28-29.8.2012

Ligue des champions de l'UEFA: matches de barrage (matches retour)

## 30.8.2012

Ligue Europa de l'UEFA: matches de barrage (matches retour)

## 31.8.2012 à Monaco

Super Coupe de l'UEFA

## Sondage UEFA-direct

Merci aux nombreux lecteurs qui ont pris la peine de répondre au questionnaire inséré dans l'édition de mai-juin, et particulièrement à tous ceux qui ont fait part de leurs suggestions, commentaires ou autres messages de soutien. Si l'analyse des réponses n'est pas encore finalisée, un premier bilan permet de constater que plus de 95% des lecteurs apprécient la présentation et le contenu du magazine et estiment que le rythme de parution (dix fois par année) est approprié. Dans l'ensemble, les suppléments accompagnant *UEFA-direct* sont jugés très intéressants (*The Technician* et les rapports techniques) ou intéressants (*Grassroots Newsletter* et *Medicine Matters*). Une majorité des lecteurs consulte aussi le site UEFA.com mais *UEFA-direct* est essentiellement lu dans son édition papier.

## AGENTS DE MATCHES

Deux nouveaux agents de matches ont obtenu la licence de l'UEFA:

## Curtis Dawes

8 Exmoor Close, IG6 2LU Ilford, Angleterre  
 Tél: +44 208 550 8763  
 curtis.dawes@live.co.uk

## Pierre Mévy Azaria

Optimum Sport  
 Rue du Léman 3, 1201 Genève, Suisse  
 Tél: +41 22 732 11 45  
 Portable: +41 76 728 27 31  
 pmazaria@optimumsport.ch

En revanche, **William Jennings** (Angleterre) ne compte plus au nombre des agents licenciés de l'UEFA.

## PUBLICATION

## La Fabuleuse Histoire du Championnat d'Europe des Nations 1960-2012

En attendant la publication des ouvrages sur l'EURO 2012 qui vient de s'achever, il est utile de se pencher sur l'histoire de la compétition et le livre de Daniel Masnari est le moyen idéal de le faire puisqu'il contient non seulement la fiche de toutes les rencontres des tours finals depuis 1960 mais aussi la liste de tous les joueurs, les buteurs et une quantité d'autres statistiques (618 pages, 75 €, [danielmasnari@bluewin.ch](mailto:danielmasnari@bluewin.ch)).



## Sources mixtes

Groupes de produits provenant de forêts bien gérées et d'autres sources contrôlées  
 www.fsc.org Cert no. SQ5-COC-100155  
 © 1996 Forest Stewardship Council



AU CŒUR DU FOOTBALL

---

UEFA  
ROUTE DE GENÈVE 46  
CH-1260 NYON 2  
SUISSE  
TÉLÉPHONE +41 848 00 27 27  
TÉLÉFAX +41 848 01 27 27  
UEFA.com  
uefadirect@uefa.ch